

GÖTEBORGS UNIVERSITET
Institutionen för svenska språket

Att använda och förstå smileys

:~)?

Linda Paulsson

LSV410. Specialarbete, 15 hp
Ht 2011
Handledare: Elisabet Engdahl

Abstrakt

För tjugo år sedan var vykort, brev och telefonsamtal sättet på vilket vi kommunicerade med vänner som inte var i samma hus som oss själva. Idag är vi inte lika begränsade av tid eller telefonräkningar utan kommunicerar obehindrat med varandra över internet eller oftast gratis sms, eller nära gratis. Detta har lett till en hel del nya språkfenomen varav en del har studerats mer noggrant än andra. Smileys är en av de företeelser som inte studerats så mycket i svenskt språkbruk utifrån vad som uppkommit i sökande efter tidigare forskning. Det finns avhandlingar om textbaserad elektronisk kommunikation där smileys tas upp som en aspekt av helheten men de ges oftast inte mer utrymme än en sida eller två. Den här uppsatsen handlar i huvudsak om smileys och hur de används av de som skickar dem och förstås av de som mottar dem.

För att studera detta samlade jag material via chattkanaler och screen prints och skapade en webbenkät vars länk jag sedan spred via vänners vänner på sociala medier. Resultatet visar att det finns vissa regler för användandet och tolkandet av smileys men att en hel del smileys inte är tillräckligt allmänt kända för att ha fått övergripande tolkningsregler. Studien visar också att förståelsen av smileys är mycket beroende på kontext men även att kontext till viss del är beroende av smileys för korrekt tolkning.

Nyckelord

Smileys, Emoticons, CMC – Computer-mediated communication, Chattspråk.

Innehållsförteckning

1. Inledning	1
1.1 Syfte och frågeställningar	2
1.2 Hypoteser	2
1.3 Grundläggande begrepp	3
2. Tidigare forskning	3
2.1 Smileys historia	4
3. Metod och material	6
3.1 Tolkning av smileys	7
3.2 Användande av smileys	8
3.3 Problematisering av metodval	9
4. Resultat	10
4.1 Informanterna och deras vana vid smileys	11
4.2 Tolkning av smileys	13
4.2.1 Smileys i kontext	17
4.3 Intressanta resultat	19
5. Användning, funktion och attityd.	20
– Hypoteserna och verkligheten	
5.1 Smileys placeras oftast efter den sats eller makrosyntagm de hör samman med	20
5.2 Ensamkommande smileys refererar oftast till tidigare uttalanden	22
5.3 Ensamkommande smileys kan förekomma som en förvarning om intonation i det som ska sägas här näst. Ex. ”Ta inte det här för allvarligt nu men...”	22
5.4 Det finns regler och konventioner för hur ”vanliga” smileys ska tolkas.	22
5.5 Olika förståelse av emoticons kan bidra till missförstånd	23
6. Konklusion	25
7. Slutdiskussion	26
7.1 Hur har metoden fungerat?	26
7.2 Hur ser forskningsläget ut?	27
8. Referenser	28
8.1 Tryckta referenser	28
8.2 Elektroniska referenser	29

Bilaga 1, Ord och begrepp	30
Bilaga 2, Enkät	31
Bilaga 3, Lista på smileys	33
Bilaga 4, Enkätresultat	40
Bilaga 5, Hela samtal från IRC logg	53

Tabellförteckning

Tabell 1. Hur ofta informanterna använder smileys.	11
Tabell 2. Hur ofta informanterna anser att smileys inflytande på texter hjälper i förhållande till leder till missförstånd av budskapet. Kvinnor är representerade till vänster och Män till höger. För att förstå tabeller ska graden av hjälp från smileys betraktas vågrät och risken för missförstånd lodrät. Kvinnor är placerade till vänster och män till höger.	12
Tabell 3: I vilka sammanhang används smileys av informanterna?	12
Tabell 4. Lista över smileys som förekommit i och ordnats efter enkäten.	14
Tabell 5.1. Smileys i kontext. Första gruppen.	17
Tabell 5.2. Smileys i kontext. Andra gruppen.	18

Figurförteckning

Figur 1. Lista över standardsmileys från Wikipedia, för att se fler exempel se bilaga 3.	6
Figur 2. Smileys i MSN messenger v4.6. till v.6.0. Ikoner, med tillhörande ideogram. ”Glad gubbe” är markerad. De övriga följer samma mönster för vilka som hör ihop.	7
Figur 3. Generad smiley. MSN messenger v.4.6. till v.6.0. Motsvarar emoticonen :\$.	8
Figur 4. Fördelningen av informanter utifrån ålder och kön. Totalt antal svarade: 204.	11
Figur 5. Bitar av screen print av offentlig sida på facebook. Fullständig bild återfinns i bilaga 3.	22

1. Inledning

År 2001 skapade jag mitt första e-mailkonto och sedan dess har jag haft e-mailkonton och medlemskap i *communitys* överallt på internet: Lunarstorm.se, Helgon.net, Sockerdricka.nu, Hogwarts.nu, eldsjal.nu, MSN, Hotmail, ICQ, IRC, aftonbladet chatt, passagen chatt, Funplanet. Listan är lång och kan bli längre om jag ger mig tid att verkligen tänka efter. Ett decennium senare är det nu Facebook, Twitter, MySpace och YouTube som gäller. Det där första mailkontot har jag fortfarande kvar och i det finns historiken för mitt liv på internet.

I dagsläget finns det två läger bland unga – de som har facebookkonton och de som vägrar skaffa det. I den äldre generationen, och i det här sammanhanget menar jag människor i 40-årsåldern och uppåt, finns det de som hänger med och *har* Facebook och så finns det de som inte har det men här handlar det eventuellt mer om okunskap och *teknofobi* – rädsla för att ha sönder elektroniska saker bara genom att peta på dem – än om den vägran jag nämnde finns bland unga.

Min uppsats ska dock inte ägnas åt vem som använder Facebook eller inte. Min uppsats handlar om det språk vi använder oss av i dessa medier för att kommunicera med varandra, och mer specifikt de *smileys* som används, även känt som känslöikoner och den mer tekniska termen *emoticon* som hittills främst använts i engelskan. Under mina tio år med internet och SMS har jag fått en ganska god uppfattning om vad smileys är och hur jag ska tolka dem. Jag har också sett människor använda dem på ett sätt som uppenbart strider mot mina uppfattningar om hur de ska användas och tolkas. Beror det på att de andra inte kan använda smileysarna rätt eller på att min tolkning är för snäv? Majoriteten av dem jag kommunicerar med, och som jag ser kommunicerar med andra än mig, använder ju smileys på samma sätt som jag och det går definitivt att påstå att de tolkar dem på samma sätt som jag så jag är i så fall inte ensam om min snäva tolkning.

Personligen tror jag att smileys, emoticons, känslöikoner, fyller en språklig funktion för oss och att det finns vissa outtalade regler för hur dessa ska användas och tolkas. Detta är vad jag ämnat studera inom ramen för min uppsats.

Allt fler av oss använder text för att kommunicera med varandra mer och mer. Att talspråk och skriftspråk skiljer sig åt är redan studerat och konstaterat. Vad som händer med skriftspråket när vi använder det istället för talspråk är studerat i viss grad, och en av de svenska ledande forskarna inom detta är Ylva Hård af Segerstad med sin avhandling *Use*

and adaptaition of written language to the conditions of Computer-mediated communication (CMC), men det finns fortfarande mycket kvar att studera inom detta ämne, vilket jag påvisat ytterligare i avsnitt 3 och 7. Då jag började sökningen efter tidigare forskning rörande just smileys, eller datormedierad kommunikation (CMC)¹ som det också kallas inom engelsk forskning, fann jag just det – amerikansk forskning, men inte ens den var särskilt omfattande. Detta är ännu att anse som utforskat och genom min uppsats hoppas jag kunna väcka frågor och förhoppningsvis lite språkvetenskapligt intresse för dem.

1.1 Syfte och Frågeställningar

Syftet med mitt arbete är att grundläggande studera hur smileys används och uppfattas. Närmare bestämt vill jag besvara följande frågeställningar:

- Finns det oskrivna regler för hur smileys ska användas?
- Hur tolkas, eller avkodas, smileys? Vilket budskap får mottagaren?
- Hur sprids användning av smileys? Hur lär man sig att använda dem?

1.2 Hypoteser

Utifrån min egen erfarenhet av CMC, vilken byggts upp av ett ökat användande av internet under tio år från någon timme varje dag till omkring åtta timmar om dagen i dagsläget, har jag noterat vissa mönster för användandet av smileys. För att veta mer exakt hur jag har begränsat mig för frågan om användandet av smileys har jag här valt att lista några hypoteser som jag kommer att försöka bekräfta eller dementera.

- Smileys placeras oftast efter den sats eller makrosyntagm de hör samman med.
- Ensamkommande Smileys refererar vanligen till tidigare uttalanden.
- Ensamkommande Smileys kan förekomma som en förvarning om intonation i det som ska sägas härnäst. Ex. ”Ta inte det här för allvarligt nu men...”
- Det finns regler och konventioner för hur ”vanliga” smileys ska tolkas. Med vanliga menar jag ”vanligt förekommande” i bl.a.

¹ Förklaring av förkortningar och uttryck finns i bilaga 1.

facebook-uppdateringar, kommentarer, chatt, och de vars tangentkod bildar en automatisk ikon i vanliga IM-program² så som MSN, ICQ och Googletalk.

- Olika förståelse av emoticons kan bidra till missförstånd

1.3 Grundläggande begrepp

I uppsatsen förekommer två olika typer av *smileys*. För att skilja dem åt när det är nödvändigt kommer jag använda *ideogram* för när jag menar symboler eller bilder som föreställer gubbar o.d. och *emoticon*, som står för texten som i vissa IM-program bildar smileys. I bilaga 1 återfinns förteckning över begrepp och förkortningar specifika för ämnet och deras betydelse.

2 Tidigare forskning

Jeanette Sjöberg tar, i sin avhandling *Chatt som umgängesform. Unga skapar nätgemenskap* från 2010, upp att det finns konventioner för det chattspråk som används vilka chattarna behöver ha kunskap om används för att kunna delta fullt ut i de chattrum de medverkar i. Hon menar också att det finns variationer i regler för språkbruket och att det ”vore fel att det finns ett övergripande, allmänt chattspråk som går att exakt definiera eller beskriva” (2010:61). *Leetspeak* används som benämning på chattspråket där de som förstår tillhör *leet* (också känt som 1337³), elit och de som inte förstår är exkluderade. Jeanette Sjöberg definierar *leetspeak* som ”ett språk[...] präglad av koder för att översätta bokstäver och tecken till andra bokstäver eller siffror på ett komplext sätt” (2010:62) och listar bl.a. smileys, som ett av elementen inom leetspeak.

Anthony Garrison m.fl.⁴ menar att “[i]n a CMC setting and with IM, where creativity is an integral characteristic of expression due to the constraints of the medium, a community of users will naturally adapt in innovative ways in order to communicate”(2011:113) vilket de i sin tur refererar till David Crystal (2001).

Garrison m.fl. kommer i sin artikel fram till att smileys placeras som en konklusion för en fras eller mening antingen istället för skiljetecken

² Instant Message, se bilaga 1.

³ Roande kuriosa <http://1337-waiting.istheshit.net/>

⁴ Dirk Remley, Patrick Thomas och Emily Wierszewski.

eller tillsammans med skiljetecken, i 49 % av de IM-meddelanden de studerat, vidare i ca 27-29% som inledare och i 16-18% av materialet postades smileys ensamt som ett eget bidrag. Anledningen till det tvetydiga resultatet beror på att av de egentliga 20% av ensamstående smileys var det oklart hur många av dem som egentligen hörde ihop med efterkommande meddelande (Garrison m.fl. 2011:119). Denna studie är på engelska om engelska, men som jag kommer att ta upp i ett senare avsnitt vill jag påstå att engelska är primärspråk i CMC och att det är lättare att bara ta de redan existerande reglerna tillsammans med företeelsen än att skapa egna regler. Jag vill även poängtera att leetspeak på svenska bidragit till s.k. *Svengelska*, en mix av engelska ord som kommit att anpassas efter svensk grammatik, ex. *idla*⁵.

Mängden tidigare ”forskning” är begränsad, och relativ. Majoriteten av det jag hittat som direkt relaterar till smileys är artiklar. Däremot finns gott om material att läsa om CMC och många av författarna nämner Smileys, eller snarare emoticons, som en aspekt av textbaserad kommunikation men ger det litet utrymme.

2.1 Smileyns historia

Den första smileyn ska, enligt Franklin Kron, ha skapats av Scott E. Fahlman, professor vid Carnegie Mellon University i ett meddelande på universitetets elektroniska anslagstavla den 19e september 1982 (2004)⁶. Fahlman var möjligen först att skriva in en emoticon i sitt elektroniska budskap men det ska ha förekommit emoticons i analoga meddelanden sedan mycket längre tillbaka⁷, både i meddelanden skrivna på maskin och för hand.

Hur spridningen sedan Fahlmans meddelande gått till är, för mig, oklart då jag både är lite för ung för att med säkerhet veta det personligen och det inte finns någon dokumentation av det att läsa om. Den äldsta källan jag hittat är daterad år 1993 och är en guide till att använda och förstå smileys skriven av två amerikaner, David W. Sanderson och Dale Dougherty. Utvecklingen av internet under 90-talet möjliggjorde både för direkt textbaserad kommunikation men även att spela spel med människor sittandes vid datorer längre bort än vid lokalt nätverkande mellan enskilda datorer. Behovet av att effektivt

⁵ Tyst iakttagande av samtal, för tyligare förklaring, se bilaga 1.

⁶ Påstås även av wikipedia: <http://en.wikipedia.org/wiki/Emoticon> 4 januari 2012. Det omtalade meddelandet finns presenterat som figur 6 i bilaga 3.

⁷ <http://www.snopes.com/computer/internet/smiley.asp>

kommunicera med sina med- och motspelare ökade allteftersom antalet deltagare i samma spel ökade vilket skapade motivation till språkligt ekonomiskt tänkande – förmedla begripliga meddelanden med så få tecken som möjligt. Möjligheten att skicka textmeddelanden till människor på andra sidan jorden utan vare sig leveranstid eller portoavgift kan antas ha ökat behovet av att kunna uttrycka sig skriftligt utan att känna sig begränsad av att inte kunna se ansiktsuttryck eller höra intonationer. Under 2000-talet har bredbandsnätet brett ut sig över Sverige och i dagsläget har så gott som alla möjlighet att ansluta sin dator till internet och väl online är användningsområdena för textkommunikation obegränsade. Enligt Sandersson och Dougherty (1993) är det bara fantasin som sätter stopp för bildandet och förståelsen av nya smileys.

Detta med att vara ekonomisk med antalet använda tecken för textmeddelanden var också viktigt runt det senaste millennieskiftet då SMS inte innehöll mer än 160 tecken och kostade runt 1 kr/st beroende på abonnemang. Att skriva ett meddelande till för att få plats med allt var dyrt (Hård af Ståhl 2003). I dagsläget är dock SMS ofta gratis hos de flesta mobiloperatörer⁸ och mobiltelefonerna klarar av att skicka längre meddelanden åt gången vilket minskat behovet av språklig snålhet. En fråga som är intressant att besvara är om detta kommer att påverka behovet av 1337-förkortningar i SMS. Även om det begränsade antalet tecken inte längre är ett motiv till språkligt ekonomiskt tänkande ser vi fortfarande tendenser till nyskapande och omskapande. Nya uttryck får egna förkortningar och emoticons behöver inte längre ha någon näsa, ex. :-) → :).

Både på sv.wikipedia.org och på en.wikipedia.org finns det sidor som listar olika emoticoner som används världen över. Att alla som finns är listade där är för mig svårt att tro. Eftersom Wikipedia⁹ är skriven av folket för folket är det sannolikt att denna lista kommer att kompletteras eller förändras så fort någon finner ett behov av en förändring. I dagsläget ser den svenska listan över standardsmileys ut som följer:

⁸ Det finns abonnemang som ger upp till 3000 fria sms i avtalet. Somliga hävdar att dessa abonnemang är dyrare än abonnemang utan detta villkor och att man därmed har betalat för dem i abonnemangsavgiften.

⁹ Wikipedia har länge ansetts vara en mindre pålitlig källa och har undvikits noggrant i akademiska sammanhang. Jag känner mig dock bekväm i att använda Wikipedia som källa för denna studie eftersom de som skriver in sk. fakta på wikipedia troligen känner sig tillräckligt bekväma både med informationen och med mediet det används i.

Standardtypen:	
:-) :) =) :] :> C:	(:Den glada / skämtar
:-( :( =( :< :[	Den sura / ledsna
;-) ;) ^.^	Den flirtiga / blinkar
=D :D	Den jättegglada
(: <: [:	Glada vänsterhänta
D: Dx	Den besvikna / medlidsamma/
XD XP	Den skämtsamma / skrattar mycket
>:] >:D >:3	Den skadeglada / mordiska
=| :|	Den likgiltiga / sammanbitna
=/ :/ "/	Den missnöjda / fundersamma
=C :C	Den mycket besvikna / ledsna
=@ :@	Den jättearga
=(= :(:	Den schizofrena
=S :S	Den förvirrade / osäkra
=\$:\$	Den förvirrade / osäkra / rådvilla
=O :O O:	Den jätteförvånade / chockade
8| 8(	Den storögt stirrande
8) 8D c8	Den glada med solglasögon
=3 :3 ^w^	Den finurlige / Medlidsam smiley
=I :I I:	Den belåtna / Mätt
=9 :9	Den som försöker koncentrera sig / Slickar sig runt munnen
=P :P	Den (vänligt) retsamma / oseriös / räcker ut tungan / "blå / läskiga"
=6 :6	Den (illvilligt) retsamma / Skadeglada
;* :*	Den som kysser / pussar
=x :x	Kräks / Avsky
^^ ^ ^ ^.^ ^o^	Glad,uppmuntrande
>.< >.<	Den som råkat ut för en pinsam situation / håller starkt på"
\m/ \,,/ \x/	Hårdrockshornen
x(	Död
(//.O) //_-)	Emo
<.< >.>	Kollar bort
<3	Hjärta
X'D :'o :')	Se de ovanstående, men med (glädje)tårar/tår
<(^,)>	lol
c",	Ett glatt ansikte liknande ett från t.ex Knasen-serierna.
>< ><	Den arga/förbannade/upprörda
..-"	Den generade/frustrerade/tycker att den andre betar sig idiotiskt (jämför Facepalm)
:-(-	Den sure punkaren / Den sjuke stockholmaren
;*	flörtig puss
:*	Puss
O.O	"omg"
:pPpPpPpPpPpPp	ironisk
=))))))	Dubbelhakor
XO	"Pussmun"
:-'	"Jupp" på norrländskt vis, genom att suga in luft i munnen
:-€ (V) (,;,;) (V)	"Doctor Zoidberg"

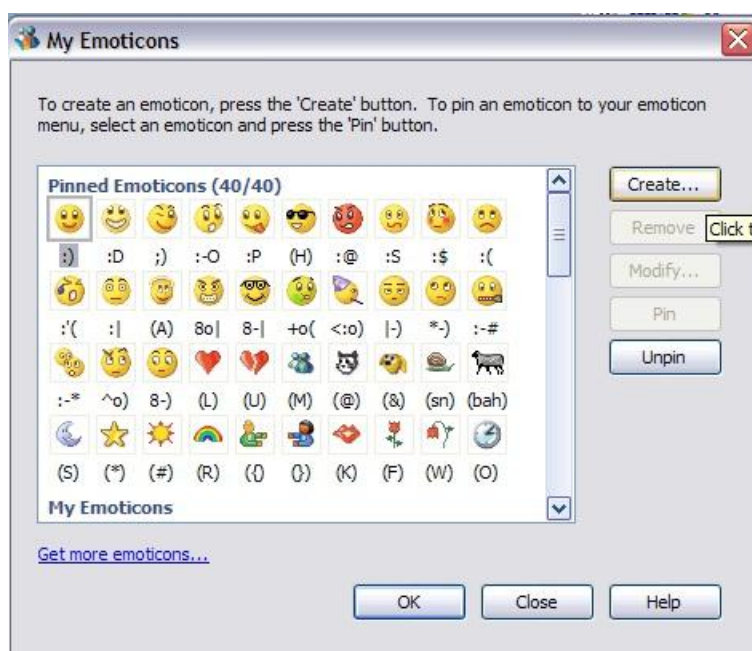
Figur 1. Lista över standardsmileys från Wikipedia, för att se fler exempel se bilaga 3.

För min undersökning har jag valt att använda några "vanliga" eller konventionaliserade. Urvalet av smileys är baserat på egen erfarenhet av hur ofta och i vilka sammanhang smileys förekommer. Vilka Smileys jag valt att undersöka syns i bilaga 2.

3 Metod och material

Till att börja med behövde jag få en god överblick över vilka smileys som fanns, ideogram, och emoticoner. Lista över emoticoner hittade jag på wikipedia.org, se figur 1, men för att titta på de ideogram som olika program använder laddade jag ner olika chattklienter, som ICQ, Miranda, MSN Messenger, Google talk och PalTalk. I bilaga 3 finns

översiktsskärmbilder för de olika chattklienterna. Figur 2 visar smileys och emoticons från MSN Messenger v.4.6. – v.6.0. För fler exempel se bilaga 3. Merparten av teckenkombinationerna, emoticonerna, ger likartade ideogram i de olika programmen, bl.a. :-) och :) för ”☺”, :-(och :(för ”☹”. Andra emoticoner ger något olika ideogram i olika program vars effekt jag kommer att diskutera i avsnitt 5.5.



Figur 2. Smileys i MSN messenger v4.6. till v.6.0. Ikoner, med tillhörande ideogram. ”Glad gubbe” är markerad. De övriga följer samma mönster för vilka som hör ihop.

Med tanke på uppsatsens syfte kändes det mycket lämpligt att försöka göra så mycket som möjligt av materialinsamlingen med hjälp av internet och därmed komma i kontakt med informanter i deras rätta element – det textbaserade kommunikationsforumet.

Jag behövde samla material som skulle besvara både frågan om uppfattandet av smileys och frågan om användandet av dem utan att störa informanterna i deras naturliga språkbruk.

3.1 Tolkning av smileys

För att studera hur emoticoner uppfattas av majoriteten av internetanvändarna valde jag att med hjälp av Google docs¹⁰ skapa en

¹⁰ <https://docs.google.com>

webb-enkät¹¹. Enkäten bestod av 40 enkla frågor varav sju var obligatoriska för att få lämna in sina svar. Enkäten tog runt 5 minuter att besvara. Sedan lät jag sprida länkadressen till webb-enkäten genom vänners vänner på Facebook, mail och via främlingar på olika chattsidor, på en vecka hade länken delats till över 1000 personer varav 204 valt att besvara enkäten.

Enkäten innehöll inga ideogram av begränsningar i Google docs. Detta visade sig dock vara till fördel för studien eftersom ideogram föreställande ansiktsuttryck hade varit mer ledande i tolkningsförslag än vad emoticons visat sig vara. Som visas i avsnitt 4.2 tolkas emoticonen :\$ som generad endast i 14,9 % av förslagen. Om informanterna givits motsvarande ideogram ur figur 3 hade *generad* troligen föreslagits fler gånger.



Figur 3. Generad smiley. MSN Messenger v.4.6. till v.6.0. Motsvarar emoticonen :\$.

För att undvika Observer's paradox¹²valde jag att inte sprida enkäten via de chattkanaler, se nedan, jag använde mig av för att samla material för observerande av bruk. Det skulle kunna gjort de chattande informanter i chattkanalerna medvetna om studien och riskera påverkan på deras naturliga och spontana användande av smileys.

3.2 Användande av smileys

I min strävan att studera användandet av smileys i ett så naturligt sammanhang som möjligt, utan att påverka det med min närvaro valde jag att tyst bevaka några chattsidor och bara *idla*¹³ med i bakgrunden för att låta datorn föra logg över chattkanalerna. Eftersom det är viktigt att respektera andras integritet har jag inte samlat in några privata chattloggar utan enbart använt mig av sådana chattsidor och chattkanaler

¹¹ Hela enkäten finns i bilaga 2. Om bilagan öppnas elektroniskt i MS Office Word 2010 går det att bläddra bland svarsalternativen i de rullgardinsmenyer där sådana givits.

¹² Observer's paradox - risken att min närvaro skulle påverka resultatet

¹³Att idla i chattkanaler innebär att man är uppkopplad mot servern och chattkanalen utan att aktivt delta i chattandet, liknat vid tomgångskörning vilket givit inspiration till uttrycket.

som med lite teknisk kunnighet är tillgängliga för den bredare allmänheten. Informanternas nick¹⁴ har delvis dolts av respekt för denna integritet trots att de medvetet deltagit i offentligt chattande.

För samlandet använde jag mig först av passagen chatt¹⁵ som dock inte tillåter idlande och därmed visade sig vara olämpligt då jag ville förbli inaktiv. För att lättvindigt kunna samla chattmaterial valde jag istället att ladda ner mIRC 30 day free trial och leta upp svenska servrar och chattkanaler. Detta visade sig mycket mer effektivt och jag lyckades samla en korpus som sträcker sig från 9:e november till 3 december 2011. I avsnitt 5 har jag valt att lyfta två olika exempel från detta material. Eftersom mIRC inte skapar ideogram för de emoticoner som skrivs in kände jag ett behov av att hitta bredare belägg för hur smileys används utöver chattloggarna och gjorde *screen prints*¹⁶ eller skärmdumpar när jag kom i kontakt med smileys under mitt vardagliga surfande under denna period. Genom att censurera namn och bilder anser jag mig ha skyddat integriteten hos användarna på ett tillfredsställande sätt men att publicera material hämtat från icke-offentliga flöden utan deltagarnas medgivande vore integritetskränkande.

3.3 Problematisering av metodval

Enkäten är spridd över internet och utöver mina kontakter hade jag ingen kontroll över vem enkäten delades till vidare. Alltså finns det inget urval av informanter utöver det faktum att informanterna besökte Facebook, eller på annat sätt mottog länken, inom de tidsramar som var lämpliga i förhållande till tiden som skulle behövas för sammanställning. Utan kontroll över vilka informanterna var skulle kunna givit ett obalanserat resultat. Vad vi däremot kommer att se nedan var, att trots obalans i förhållandet mellan antalet män och kvinnor som besvarat enkäten, har obalansen varit jämnt fördelad över ålder. Eventuellt skulle en obalans i urvalet av informanter kunna visa sig i svaren, men även det kommer visa sig vara balanserat mellan de biologiska könen trots obalansen i antal.

En annan aspekt att fundera över vid valet av metod rör huruvida IRC är tillräckligt representativt för chattande för att kunna generalisera

¹⁴ Användarnamn

¹⁵ <http://chat.Passagen.se>

¹⁶ Screen print – Möjligheten att helt kopiera allt som syns på datorskärmen och skapa en kopia.

användandet av smileys. IRC har funnits sedan 80-talet. Även om det användes av privatister med uppringd internetanslutning började det användas kvantitativt av privatister först i samband med utbyggnaden av bredbandsnätet. Med risk att vara aningen generaliserande kan det antas att, pga. behovet av lite tekniskt kunnande, IRC-användarna är tillräckligt erfarna CM-kommunikatörer för att kunna ge en inblick i vilka regler som gäller för det samma.

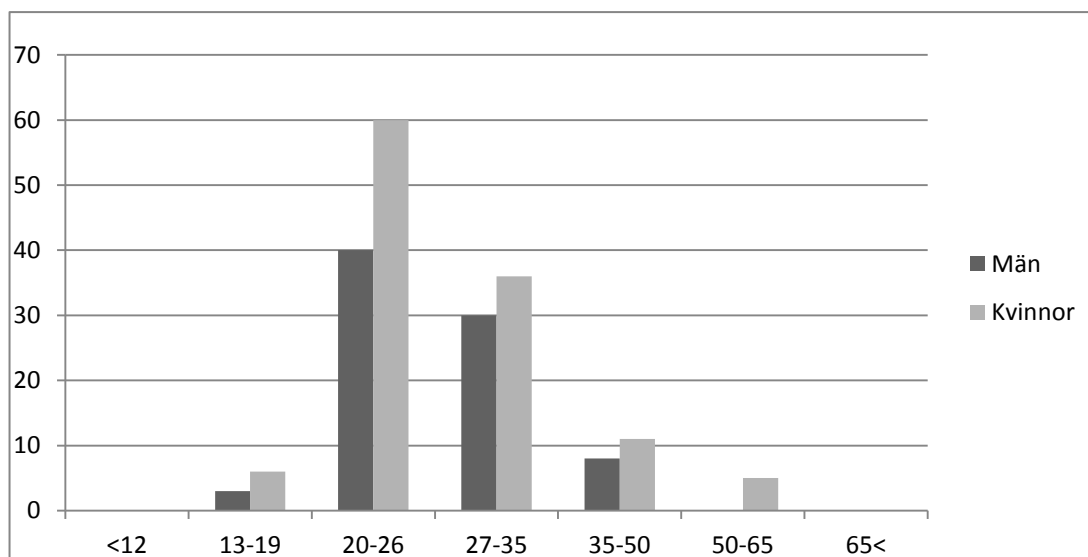
4 Enkätresultat

I följande avsnitt presenterar jag resultat av enkätundersökningen. Först presenteras informanterna och deras vana att använda och tolka emoticon-smileys. Efter det följer en presentation av deras tolkning av de smileys med och utan kontext som omfrågats i enkäten.

Då jag var ute efter informanternas personliga tolkning av de smileys med och utan kontext som jag frågade om i enkäten, använde jag inga svarsalternativ eller försökte på annat sätt påverka informanterna. Detta gjorde att informanterna gav förklaringar på samma smiley där huvudorden har semantiska släktskap med varandra, ex. ”glad smiley” och ”gatt uttryck” där dessa har co-hyponymt samband och betyder samma sak. Dessa föreslagna tolkningar har jag då placerat under samma hyponym – *glad*. I fall där jag känt mig osäker på om hyponymerna verkligen är helt synonyma eller om de har någon betydelskillnad har jag sorterat dem tillsammans men lämnat hyperonymerna synliga i listan. Ex. *tveksam*, *osäker*, *fundersam* är alla ord för ”inte helt bestämt” men *tveksam* och *osäker* har ett eventuellt närmare släktskap med varandra än med *fundersam* eftersom *tveksam* och *osäker* eventuellt inger en negativ klang vilket *fundersam* eventuellt inte gör. Eftersom förståelsen av detta är relativt beroende på individuellt språkbruk, kan jag inte avgöra om informanterna menat exakt samma sak med de ord de använt, men för resultatets skull inte heller ge alla förslag eget utrymme. Detta skulle inte ge ett särskilt entydigt svar eftersom förslagen ordnade ordagrant inte skulle få en lika övervägande majoritet, dvs. där andelen informanter eller förslag överskrider en mental gräns för vad som kan anses stor nog att tala för en betydelse. Jag har i uppsatsen dragit gränsen mellan 5 och 10 % av förslagen. Detta är en väldigt generös dragning eftersom 1 av 10 inte är en tillräckligt stor frekvens för att kunna tala för hela gruppen. För fullständig lista över svar se bilaga 4.

4.1 Informanterna och deras vana vid smileys

Som omtalat i avsnitt 3.1 besvarades enkäten av 204 informanter, av dessa var 123 kvinnor och 81 män. Åldersfördelningen på informanterna presenteras i figur 4 nedan.



Figur 4. Fördelningen av informanter utifrån ålder och kön. Totalt antal svarade: 204.

Vi kan se att majoriteten av de svarande är kvinnor men att proportionen mellan män och kvinnor följs åt i de olika ålderskategorierna. Vi ser också att majoriteten av de svarande är mellan 20 och 35 år. I tabell 1 framgår det att majoriteten av informanterna är vana att använda smileys och därmed kan anses lämpliga för att studera uppfattningen av smileys.

Tabell 1. Hur ofta informanterna använder smileys.

Hur ofta använder du Smileys?			
	Totalt	Kvinnor	Män
Många gånger om dagen	101	58	43
Någon gång om dagen	70	47	23
Några gånger i veckan	20	12	8
Någon gång i veckan	3	2	1
Några gånger i månaden	3	2	1
Någon gång i månaden	7	2	5

I enkäten frågade jag om informanterna upplever att Smileys hjälper dem att förstå vad avsändare menat och hur ofta de upplever att det

uppstår missförstånd på grund av Smileys närvaro i texten. Tabell 3 visar att majoriteten av informanterna sällan eller aldrig känner att de har problem att förstå smileys betydelse och att de för det mesta har hjälp av dem för att tyda meddelanden. Vi ser också en stor grupp informanter som inte känner att de har särskilt stor hjälp av smileys men att deras närvaro kan leda till missförstånd "sällan" vilket i det här fallet kan tolkas som att missförstånd uppstår lite då och då.

Tabell 2. Hur ofta informanterna anser att smileys inflytande på texter hjälper i förhållande till leder till missförstånd av budskapet. Kvinnor är representerade till vänster och Män till höger. För att förstå tabellen ska graden av hjälp från smileys betraktas vågrät och risken för missförstånd lodrät. Kvinnor är placerade till vänster och män till höger.

Hjälper → Missförstånd ↓	Alltid	För det mesta	Varken eller	Sällan	Aldrig	Totalt
Alltid	2 / 0	3 / 0	0 / 0	0 / 0	0 / 0	5/0
Ofta	1 / 0	1 / 0	1 / 0	0 / 1	0 / 0	3/1
Ibland	8 / 5	63 / 36	11 / 12	2 / 4	0 / 0	84/57
Aldrig	3 / 3	18 / 11	5 / 4	2 / 4	2 / 1	30/23
Totalt	14/8	85/47	17/16	4/5	2/1	

Tabell 3: I vilka sammanhang används smileys av informanterna?

	% av män, 81.	% av kvinnor 123	% av alla, 204
Privat i chatt mellan mig och någon jag känner	90%	85%	88%
I öppna chattrum eller forum där människor jag inte känner kan läsa vad jag skrivit	70%	57%	62%
I mail till vänner, familj och bekanta	68%	80%	75%
I "viktiga mail" till arbetskamrater, lärare, chefer, myndighetspersoner eller liknande	11%	10%	10%
SMS	85%	94%	91%
<i>Aldrig / Inga</i>	5%	2%	3%
<i>Med papper och penna</i>	4%	4%	4%
<i>På Facebook</i>		2%	1%

I enkäten frågade jag även informanterna om i vilka sammanhang de använde smileys och listade några exempel. Frågan utrustades även med en ”other”-lucka¹⁷ där informanterna kunde fylla i fler förslag eller exempel på situationer då de kunde tänka sig använda smileys. De givna exemplen i tabell 3 nedan är fetstilade medan de kursiverade förslagen är givna av informanterna själva genom användandet av ”other”-luckan för frågan i enkäten.

Med denna tabell kan vi bland annat se att det som indikerats av figur 1, att trots att antalet män och kvinnor skiljer sig åt påverkar det inte resultatet u övrigt, styrks. Vi ser också att det finns en klar skillnad i hur acceptabelt det är att använda smileys i privata och professionella sammanhang. Män är aningen mer liberala när det kommer till att själva använda smileys i professionella sammanhang än kvinnor, men skillnaden är knapp. Vi ser att även om smileys är ett frekvent förekommande element i textbaserad kommunikation i privata syften finns det fortfarande en inställning om att smileys inte ska användas i viktigare ärenden.

4.2 Tolkningen av smileys

I bilaga 2 visas i vilken ordning frågorna och Smileysarna användes. I analysen kommer jag först att försöka fastställa smileysarnas betydelse utan kontext. Jag har valt att gruppera smileysarna utifrån mängden variation i svar utifrån föreställningen att mindre variation tyder på en större säkerhet hos användarna om dess betydelse. Större variation bland svar tyder därmed på en större osäkerhet kring användandet av den smileyn och större risk för missförstånd. Jag har alltså en grupp med smileys där ytterst få informanter lämnat svarsfältet obesvarat eller besvarat med ”vet ej” eller liknande, en grupp där en övervägande del informanter valt att inte svara eller svara ”vet ej” och slutligen en grupp smileys som placerats mellan de två andra grupperna. Smileysarna som informanterna ombetts förklara presenteras utifrån denna gruppindelning i tabell 4. Jag har även av utrymmestekniska skäl valt att inte publicera alla svarsvarianter för de olika smileysarna. Variationerna och svarsfrekvensen för dem går att se i bilaga 4.

I tabell 4 nedan får vi en överblicksbild av hur många svar totalt och unika svar. Men för att inte luras av eventuellt lågt antal svar eller unika

¹⁷ I enkäter med färdiga svar förekommer en lucka för ”annat svar” med möjlighet att fylla i ett alternativt svar till de som givits. Jag väljer att kalla det för ”other”-lucka eftersom luckan heter ”other” i google docs än så länge.

svar är antal informanter som lämnat smileyn obesvarad eller besvarad med någon version av "Vet ej". Viktigt att komma ihåg här är att informanterna ombads beskriva varje smiley med 1-3 ord och därmed finns det fler svar än informanter eftersom vissa då valde att använda två olika ord för att förklara enskilda smileys.

Tabell 4. Lista över smileys som förekommit i och ordnats efter enkäten.

Smiley	Vanligaste tolkningen (utöver "tom")	Antal förslag	Antal olika svar	Tomt / Vet ej	% av 204 svarat "tomt"
:-)	Glad	232	18	5	8,8 %
:-(	Ledsen	233	16	4	7,8 %
:-O	Förvånad	210	15	8	7,4 %
:-D	Jätteglad	215	17	10	8,3 %
:-/	Tveksam/skeptisk	247	25	16	12,3 %
:-P	Skämtsam	269	27	16	13,2 %
:-S	Tveksam/osäker	269	42	33	16,2 %
XD	Jätteglad	236	29	41	20,1 %
^^	Glad	239	32	43	21,1 %
XP	Jätteglad. Jätteroligt	251	38	57	27,9 %
8-)	Glad /Glasögon(orm)	254	28	72	35,3 %
O_o	Mycket förvånad	219	25	78	38,2 %
.-.	Tröt	226	33	81	39,7 %
B-)	Cool, Solglasögon	263	28	88	43,1 %
^_-	Flirt	208	20	90	44 %
x_x	Död, bildligt talat	224	26	92	45,1 %
:-\$	Generad	215	22	120	58,8 %

Vi ser att inget av :-), :-(), :-O, :-D, :-/ eller :-P lämnats obesvarad av mer än 16 informanter dvs. mindre än 7,8 %, färre än 1 av 10. Jag kan härmed påstå att majoriteten känner till dessa smileys. Däremot går det att inom denna grupp dela upp smileysarna i två grupper beroende på antalet unika svar som bland dessa smileys varierar. De har 18, 16, 15, 17 unika svar i första gruppen och 25 och 27 i andra gruppen. Värdena är i samma inbördes ordning som smileysarna presenterades i början av detta stycke. Vilken procent dessa unika svar motsvarar går dock inte att räkna ut på samma sätt som värdet för de tomma svaren. För de antal tomma svaren var de en del av antalet svarande, dvs. antal tomma fördelat på antalet informanter. För att räkna ut värdet för de olika svarsvariationerna måste jag beräkna antalet unika svar fördelat på det totala antalet svar per smiley.

:-), :-(och :-O är informanterna i stort sett överens om. Med 83,6 % av svaren (194/232) är :-) otvivelaktigt en positivmarkör. Informanterna har valt ord som Glad, Glatt hälsande, positiv tonmarkör etc. I listan i bilaga 4 är 186 av svaren sorterade som ”glad” och 8 som ”positivmarkör”. På samma sätt motsvarar :-(ledsen av 75,1% av svaren och sur/arg/dåligt humör enligt 9 % av svaren. :-O förklaras som förvåning av 79,5 %.

För :-D, :-/ och :-P har svaren fått en jämnare fördelning mellan svaren. :-D betyder ”Jätteglad” enligt 59,5 %, skratt/stort leende enligt 13 % och ”glad” enligt 12,6 %. Även om både ”jätteglad” och ”glad” båda beskriver glädje finns det skillnad i hur mycket glad. Enligt 12,6 % ska :-D betyda detsamma som :-), men enligt 59,5 % är :-D starkare, mer glad, än :-). För :-/ ser vi ett större antal svar, 247, varav 29,6 % anser att smileyn speglar tveksamhet, skepsis och osäkerhet, 7,7 % missnöje och upprördhet, 6,9 % sorgsenhet och nedstämdhet, 6,5 % obesvarat/vet ej, 6,5 % halvledsen eller vemodighet, och 6,5 % eftertänksamhet eller misstänksamhet. :-P förklaras som 20,4 % skämtsamhet, humormarkör, 15,2 % retsamhet, lekfullhet, 13,4 % ”busig”, 9,7 % räcker ut tungan, 7,9 % ironi- eller sarkasmmarkör, 5,9 % ”lurig”.

Nästa grupp av smileys värd att kommentera är de smileys som fått högst antal ”vet ej”-svar. :-\$, x_x, ^_-, B-), -.-. Föreslagna tolkningar och hur stor del av det totala antalet förslag fördelas enligt följande; :-\$, 14,9 % generad, 8,4 % av svaren relaterar till pengar på ett eller annat sätt, 5,6 % tystnad, eller slutna läppar. x_x, 24,6 % död, bildligt talat, 6,3 % trött, eller dödstrött, 4,5 % slutkörd. ^_-, 38,9 % flirt eller ”wink-wink”, 2,9 % skämtmarkör. B-), 16,7 % coolheltsmarkör, 13,3 % smiley med solglasögon, 12,9 % glad (samma som :-)), 5,3 % smiley med vanliga glasögon. -.-, 13,7 % trött (inte samma som x_x), 6,6 % menar att det motsvarar *suck*, som vore den ljudliga reaktionen om samtalet fördes verbalt, 4,4 % av svaren menar att smileyn ska tolkas som likgiltig eller nollställd.

För dessa smileys varierar andelen unika svar mellan 20 och 33. ^_- har 20 i variation men med 90 blanka svar. Genom att bara se på variationen skulle man kunna tro att informanterna är överens om hur den ska tolkas, men i och med att hela 44 % av informanterna inte vet eller inte svarat tyder det på att en eventuell konsensus för tolkningen uteblir. -.- som har 33 unika svar har 81 blanka svar. 33 tyder på att informanterna har svårare för att enas om en tolkning men även här är det en stor andel informanter som inte vet eller inte svarar. Om alla de gissat något svar hade vi fått större variation och lägre andel blanksvar.

På så sätt finns det ett samband mellan de blanka svaren och antalet unika svar.

På grund av det höga antalet tomma eller ovetande svar blir andelen informanter som har besvarat lägre. Det tyder på att majoriteten av informanterna inte är helt säkra på hur dessa smileys ska tolkas men att det finns en liten del av informanterna som är mer förtrogna med även dessa smileys. Eventuellt går det att påstå att dessa smileys fortfarande tillhör 1337-speakers mer än vad den första gruppen gör som verkar vara mer normerade i vardaglig textbaserad kommunikation.

Kvar återstår en mellangrupp. Jag väljer att presentera dem i ordning efter andel blanka svar i fallande ordning. O_o: 37,9 % förvåning, sätt att uttrycka "you say WHAAAT!" bildligt¹⁸, 4,6 % frågande, "Vad menar du nu?". 8-): 15 % Glad, eventuellt med glasögon. 15 % glasögon(-orm), vissa informanter valde en mer negativt laddad formulering. 10,2 % Cool, likt B-). 7,1 % Nörd, eller töntstämpel, eventuellt riktat mot den man talar med som en form av anklagan. XP: 12,4 % Jätteglad, liknande :-D, 11,6 % retsamhet, 9,5 % Jätteroligt, som en reaktion på något som sagts eller sägs. Vilka superlativ som användes av informanterna varierade. 6,8 % som en starkare version av :-P. ^^: 25,1% Glad, som :-), 10,8 % skattar, 8,4 % av svaren beskriver någon form av höjning av ögonbryn av olika orsaker. Flirtande, skojande, m.m. 4,6 % av svaren påpekar att detta är en asiatisk, eller mer specifikt japansk, smiley vilket stämmer överens med den lista som publicerats på Wikipedia, se avsnitt 2.1. XD 30,5 % av svaren förklarar denna smiley med varierade superlativ för "jätteglad". Någon av informanterna förklarar den också som "för glad". 27,1 % beskriver den som yttrande av skrattande eller gapskratt, ikon som motsvarar LOL, eller ROFL som är förkortningar för Laughing out loud och Rowling on floor laughing. 5,9 % berättar att något är jättekul. 4,7 % av svaren förklarar smileyn som glad, på samma sätt som :-). :-S 24,2 % av svaren förklarar smileyn som yttrande av tveksamhet, osäkerhet och ett sätt att säga "vet inte" eller "förstår inte" till den man kommunicerar med. 14,1 % förvirrad, 8,2 % nära ledsen, med darrande underläpp och 5,2 % orolig.

¹⁸ Videoklippen i följande länk bör illustrera detta mycket tydligt
<http://www.youtube.com/watch?v=WEtRoZ5FWNc&feature=related>

4.2.1 Smileys i kontext

Med den här frågan och de olika meddelandena ville jag komma åt informanternas mottagande av vissa meddelanden beroende på vilken smiley som bifogades till texten. Med smileys i kontext var informanterna mer överens om förklaringarna och andelen unika svar var färre. Jag kommer att dela dessa i två grupper utifrån kontext. Det ena meddelandet är ett enkelt ”hej” med tre olika men vanliga smileys som den större allmänheten kan antas känna till. Det andra meddelandet lyder ”Det var ju roligt” med fyra olika smileys.

Tabell 5.1. Smileys i kontext. Första gruppen.

	Vanligaste tolkningen	Totalt	Unika svar	Blank/vet ej.	% av 204 som svarat ”tomt”
Hej :-)	Glad	221	7	3	1,5 %
Hej :-P	Busig	247	17	19	9,3 %
Hej :-)	Ledsen	222	13	2	1 %

Även här ser vi att informanterna i vissa fall känt ett behov av att lämna mer än en förklaring, vilket återigen kommer diskuteras nedan. Den vanligaste förklaringen för ”Hej :-)” är att avsändaren vill meddela att hen är glad, hela 60,6 % av svaren speglar det. Andelen informanter som angivit denna tolkning är 65,7 %. Den näst vanligaste tolkningen handlar om att ”Hej :-)” är en svarande hälsningsfras där den svarande uttrycker glädje över att höra från mottagaren, denna tolkning motsvarar 17,6 % av svaren, och 19,1 % av informanterna har uppgivit det som en möjlig tolkning. Nästa tolkning, 14,9 % av de föreslagna tolkningarna, anger detta att vara en vanlig, alldaglig hälsningsfras. (En informant går så långt som att ange det som en artighetsfras, detta motsvarar 0,45 % av svaren, 0,49 % av informanterna.) En mycket liten men ändå intressant del, se avsnitt 4.3.

Majoriteten av svaren för ”Hej :-P”, på 62,3 %, förklarar hälsningen som en busig, retsam, lekfull eller flummig hälsning. 5,3 % av svaren anger hälsningen som att vara optimistiskt, glad och varm och 4,9 % som svar på en oväntad hälsning. Svaren för ”Hej :-)” fördelar sig med 45,9 % för att avsändaren är ledsen, 18 % med att tråkig nyhet kommer följa, ett sorts förvarnande, 9,5 % kan anses anspela på ”tråkig nyhet följer” i och med formuleringen ”Hej, jag behöver prata” och behov av sympati. 6,8 % ”Inte glad” eller nedstämd avsändare. 5,9 % sur, motvilligt svarande eller negativ avsändare. 4,5 % som en reaktion på något mottagaren sagt eller gjort. 0,9 % av tolkningarna, motsvarande 2

av informanterna, skulle tolka detta meddelande som att avsändaren råkat skriva fel smiley.

Tabell 5.2. Smileys i kontext. Andra gruppen.

	Vanligaste tolkningen	Totalt	Unika svar	Blank / vet ej	% av 204 svarat ”tomt”
Det var ju roligt :-P	Ironimarkering	212	22	9	4,4 %
Det var ju roligt :-/	Sarkasm	204	15	9	4,4 %
Det var ju roligt :-S	Ironiskt, Tveksam	209	22	27	13,2 %
Det var ju roligt XD	Förstärkning	212	15	27	13,2 %

I denna kontext börjar vi se saker hända med tolkningen. För ”Det var ju roligt :-P” har vi ironimarkör hos 42 % av svaren, motsvarande 43,6 % av informanterna, 19,8% av svaren som förstärkande markör, dvs tvärtemot det första alternativet, 11,8 % som busigt och retsamt men inte elakt, vilket sarkasm eller ironi kan vara beroende på vem eller vad det riktas mot, 15,2 % av svaren är meddelandet tolkat som en markör av att något är knäppt, knasigt eller tokigt. I 1,4 % av svaren är meddelandet tolkat som möjlig skadeglädje över något, vilket inte nödvändigtvis behöver vara elakt, men som mycket väl kan tolkas som det.

För meddelandet ”Det var ju roligt :-/” är den största tolkningen någon form av ironi eller sarkastisk underton. 76,5 %, både av svaren och av informanterna, menar att det ligger en bitter, besviken eller medkännande ton bakom meddelandet som tyder på att meddelanden inte ska tolkas bokstavligt. Här fyller smileyn en uppenbart viktig funktion. Mer om det nedan, avsnitt 4.3. Näst största grupp är de som tolkat en tveksamhet i meddelandet, på 10,3 %. Om meddelandet istället avslutas så här ”Det var ju roligt :-S” blir fördelningen som följer: 28,7 % motsats, ironiskt eller sarkastiskt, 23,4 % tveksamhet eller förvirrig rörande om det var roligt eller inte och 7,2 % som frågande, ”Var är poängen?”.

Det sista meddelandet att tolka lyder som följer: ”Det var ju roligt XD” där tolkningarna fördelat sig med 65,5 % av svaren, 68,1 % av informanterna, som en förstärkande markör av det roliga, 5,4 % av informanterna uttrycker att deras spontana reaktion relaterar avsändarens person, ord som *fjortis*, *tönt*, *dryg* och det mildt formulerade *yngre avsändare* förekommer i tolkningarna. I 12,7 % av svaren, motsvarande 13,2 % av informanterna, är meddelande lämnat obesvarat eller besvarat med ”vet inte”. I 4,7 % av svaren har informanterna

uppgivit att meddelandet kan tolkas ironiskt beroende på om mottagaren lägger betoning på ”ju” eller inte.

4.3 Intressanta resultat

Hej :-) har tolkats som en glad eller positiv hälsning av majoriteten av informanterna. Från avsitt 4.2.1 såg vi dock att *14,9 % av de föreslagna tolkningarna, anger detta att vara en vanlig, alldaglig hälsningsfras* och att *en informant går så långt som att ange det som en artighetsfras, detta motsvarar 0,45 % av svaren, 0,49 % av informanterna.* Informanten som givit detta förslag till tolkning använder smileys i följande efterfrågade sammanhang: *Privat i chatt mellan mig och någon jag känner, I öppna chattrum eller forum där människor jag inte känner kan läsa vad jag skrivit, I mail till vänner, familj och bekanta, SMS.* Detta tillsammans med tolkningen av ovanstående meddelande visar på en, för honom¹⁹, tydlig konventionalisering av hur det meddelandet används.

En annan av informanterna uttrycker även hen en mycket tydlig attityd; på frågan om i vilka sammanhang hen använder smileys har informanten givit det mycket färgstarka svaret: ”Aldrig någonsin, då det är en språklig styggelse” och på smileysarna :-) och :-(”Vederbörande ämnar uttrycka glädje-/sorgeyttring, men har inte språklig förmåga att göra detta”. Vidare har informanten i fråga valt att inte besvara resterande smileys och att ignorera närvaron av smileys i kontext genom att föreslå bokstavlig tolkning av dem. Oavsett smiley är ”hej” alltid ett hej. En något mer konservativ inställning till detta fenomen.

Dessa informanter är intressanta att titta på och eventuellt jämföra lite eftersom de båda tillhör gruppen av informanter mellan 27 och 35 år. Detta är ännu en ung språkförändring i och med att mediet de förekommer mest i inte är äldre än ett par decennier. Dessa två informanter visar dock att attityden mot smileys, och därmed användandet och viljan att förstå dem, varierar stort i den åldersgrupp som levt med denna företeelse i hela sina vuxna liv.

I enkäten ombads informanterna att först tolka några meddelanden, sedan med 1-3 ord förklara enskilda smileys. Motivet till att ge informanterna möjligheten att med egna ord beskriva sina tolkningar finns i att en smiley får olika betydelser i olika sammanhang. Som vi såg ovan har det lett till att antalet föreslagna tolkningar inte överensstämmer med antalet informanter. Antalet förslag per smiley och

¹⁹ Könsneutral ersättare av *Henne* och *Honom*.

meddelande varierar. Detta bevisar det som några informanter påpekat i sina svar – beroende på sammanhang får smileys olika betydelse och de kontexter jag givit kan vara lite för små för att tydligt avgöra hur avsändaren menat att mottagaren ska tolka smileyn. Detta kan illustreras med meddelandet ”Det var ju roligt :-/” där den största tolkningen varit ironisk eller sarkastisk underton med 76,5 %, men några informanter definierar mer precist. De menar att det ligger en bitter, besviken eller medkännande ton bakom meddelandet. Smileyn fyller en mycket viktig funktion genom att mycket tydligt visa att meddelandet inte är menat bokstavligt, men på grund av den fragmentariska kontexten skulle det kunna tolkas olika beroende på vad en mer fullständig kontext hade visat.

5 Användning, funktion och attityd. – Hypoteserna och verkligheten.

I början av denna uppsats listade jag några hypoteser om hur smileys används och uppfattas. Dessa bygger på min egen mentala grammatiska förståelse och min vana och förtrogenhet i de kommunikationsformer som dessa förekommer. I detta avsnitt kommer jag att testa hypoteserna mot det material jag samlat genom att idla chattkanaler på IRC och skärmdumpar från tillfällen jag personligen kommit i kontakt med smileys som varit av intresse för studien. Materialet från IRC är omfattande och jag har valt att lyfta två av de samtal jag loggat för uppsatsen.²⁰ Jag kommer ta upp hypoteserna i tur och ordning och diskutera vad mitt material visat på.

5.1 Smileys placeras oftast efter den sats eller makrosyntagm de hör samman med

Enligt amerikanska studier gjorda av Garrison m.fl. hur smileys placeras finns det regler för smileys. Det är mycket möjligt att anta detta som generella regel även för svenska då leetspeach spridits främst på engelska. Att skapa nya regler för sitt eget språk tar tid. Enligt Post- och Telestyrelsens rapport från 2006 om utbyggnaden av bredbandsnätet i

²⁰ Alla samtal som pågått i 15 olika chattkanaler under en månads tid. Samtalen är för många för att antalet skulle vara givande i detta sammanhang. Via gissningsmetod skulle jag kunna påstå att det finns 400-500 samtal om inte mer loggat.

Sverige var det först då som så gott som alla hade tillgång till bredbandsuppkoppling²¹. Detta innebär att för många svenskar är detta en språkföreteelse som inte är mer än 6-7 år gammal. Att därmed tillgodoräkna de redan etablerade reglerna från ett annat språk blir ett sätt att påskynda förändringsprocessen. I bilaga 5 finns två samtal loggade från kanaler i IRC. Där kan vi se att smileys placerats sist i samtliga inlägg där sådana förekommit. I bilaga 3 figur 5 ser vi att detta mönster återkommer vid fyra av fem poster med smileys. Det inlägg där smileyn inte placerats sist i meddelandet har stor bokstav används efteråt. Smileyn har alltså fått fungera som ersättare för stort skiljetecken.

²¹ De hushåll som ännu saknade bredband var belägna i obygderna dit det ännu inte varit lönsamt att bygga ut nätet.

facebook  Sök

Var är biljettkontrollanterna?
3 st i uniform vid Wavrinskys. De gick precis av.



Gilla · Kommentera · Dela · den 1 november 2011 kl. 14:40 via mobil · 

 50 personer gillar detta.

 1 delning

- 1  gamlingen lägger posén
den 1 november 2011 kl. 14:41 · Gilla ·  42
- 2  Söt kille till höger!
den 1 november 2011 kl. 14:41 · Gilla ·  2
- 3  Watch that guy to the right, he's all scared mAn
den 1 november 2011 kl. 14:41 · Gilla ·  4
- 4  given profbild på den äldre mannen
den 1 november 2011 kl. 14:42 · Gilla ·  5
- 5  Åker dom gratis
den 1 november 2011 kl. 14:43 · Gilla ·  5
- 6  Surtanten ser skit rädd ut: S Haha
den 1 november 2011 kl. 14:44 · Gilla
- 7  det är ingen äldre man, det är en dam. tror jag :p
den 1 november 2011 kl. 14:46 · Gilla ·  4
- 5  Dom åkte dit alla
den 1 november 2011 kl. 14:46 · Gilla
- 3  hahahaha fan vad illa om det är en dam
den 1 november 2011 kl. 14:49 · Gilla ·  3
- 8  Av kläderna att döma... kanske en man... vilken underbar känsla av osäkerhet :)
den 1 november 2011 kl. 15:02 · Gilla ·  1
- 9  Gubben har inte betalt, därför han ser rädd (t :)
den 1 november 2011 kl. 15:04 · Gilla
- 7  den som tog bilden borde veta ;)
den 1 november 2011 kl. 15:11 · Gilla

Figur 5. Bitar av screen print av offentlig sida på Facebook. Fullständig bild återfinns i bilaga 3.

5.2 Ensamkommande smileys refererar vanligen till tidigare uttalanden

I bilaga 5, där två samtal från IRC är citerade, finns det två ensamkommande smileys varav den första direkt relaterar till inlägget innan gjort av samma avsändare som om avsändaren lika gärna kunnat placera smileyn tillsammans med föregående inlägg.

```
[20:17] <+aS> men 3:an får inga priser
[20:17] <+aS> T_T
[20:17] <+bl> lugnt, du fixar lb
[20:17] <+aS> är inte den matchen spelad redan?
[20:17] <+bl> fozzie vs erra
[20:17] <+aS> nä juste, inga casts
[20:17] <+bl> är nu
[20:25] <+Si> har någon knullat steams servrar ordentligt idag eller?
[20:33] <+aS> Simb4: förlåt
[20:36] <+Si> lugnt. bara testade logga in 3 gånger till så gick det
[20:36] <+aS> xD
[20:37] <+aS> usch börjar känna mig bitter =P
```

I det andra fallet ser vi återigen samma avsändare posta en ensamkommande smiley. Här relaterar den dock inte till något som +aS sagt själv utan till något som sagts av +Si. Detta är två representativa exempel på hur förekomsten av ensamma smileys i IRC-materialet ser ut.

5.3 Ensamkommande smileys kan förekomma som en förvarning om intonation i det som ska sägas härnäst. Ex. ”Ta inte det här för allvarligt nu men...”

Detta är möjligen en funktion som främst förekommer i privata chattar mellan två vänner. Jag har inte hittat något i mitt material som stödjer denna hypotes. Eftersom jag, av respekt för integritet, inte studerat privata chattloggar får jag lämna denna hypotes att undersökas av framtida forskare som har bättre förutsättningar för att skydda informanternas integritet i sådana fall.

5.4 Det finns regler och konventioner för hur ”vanliga” smileys ska tolkas.

Som visats i analysen av enkätsvaren finns det smileys som är mer kända av användarna än andra. Dessa överensstämmer med de ”vanligt

förekommande” smileys som använts för uppsatsen. Vanligt förekommande smileys är :-), :-(, ;-), :-P, :-D, :-/, :-O och :-S. Majoriteten av dessa har fått mycket samstämmiga förslag av informanterna, medan :-S var mindre samstämmig i tolkning med hela 42 olika förslag, vilket dock skulle kunna förklaras med att just denna smiley är mer beroende av kontext än de andra.

En regel för dessa ”liggande” smileys sägs enligt Wikipedia²² vara att smileyn ska vara läsbar med ögon till vänster och mun till höger, alltså rättvänt ansikte om texten roteras 90 grader medsols. Detta verkar även vara konsekvent i det samlade materialet från IRC där alla liggande smileys skrivits på detta sätt.

5.5 Olika förståelse av emoticons kan bidra till missförstånd

I bilaga 3 finns figurer föreställande olika IM-program och deras ideogram. I vissa program är ideogramen automatiserade på ett sådant sätt att om du skriver in emoticonen :-) får du automatiskt ☺ antingen på en gång eller när meddelandet postas²³. I somliga av dessa program går det att koppla samman konton och du använder alltså samma emoticon för att skicka ideogram till mottagare som kan sitta med andra program för att motta meddelandena. Som illustrerat med figurena 2.1. och 2.2. har MSN och ICQ båda emoticonerna :\$ programmerade att skapa automatiska ideogram. Dessa ideogram däremot ser aningen olika ut. MSNs :\$ är rodnande och tittar lite från sidan och kan enligt informanterna tolkas som generad. ICQ däremot ger inte ett ideogram av ett rodnande ansikte, deras animerade ideogram tittar åt sidorna och ser möjligen lite orolig ut, men inte generad. Användare av smileys kan ha börjat med olika program för flera år sedan och därmed lärt sig att tolka emoticonerna olika, när de sedan använder samma program eller chattar med varandra i andra sammanhang där emoticonerna inte automatiskt blir till de ideogram de är vana att se är det möjligt att emoticonerna missförstås.

Som vi sett i resultatet av enkäten finns det två smileys som tagits upp som kan missförstås relativt lätt: 8-) och B-). Den ena tolkas som cool med solglasögon, den andra som nördig med vanliga glasögon, men hur vet vi vilken som är vad? Figur 2 i avsnitt 3 har redan visat på två andra

²² <http://en.wikipedia.org/wiki/Emoticon>

²³ Jag väljer att inte kalla det för ”skicka” eftersom båda parter i en konversation kan se meddelandena i samma fält när det är ”skickat” och därmed har det inte lämnat avsändarens skärm och ”postat” känns mer passande.

smileys som kan missförstås relaterat till detta. MSNs 8-) ger en animerad smiley som himlar med ögonen medan 8-| ger smiley med vanliga glasögon. I ICQ ger 8-) smiley med solglasögon men saknar ideogram för smiley med vanliga glasögon. Användare av olika program lär sig vilka ”koder” som ger vilket ideogram och antar därmed en förståelse för emoticoner som relaterar till hur och var de lärt sig att förstå dem.

6 Konklusion

Finns det regler för hur smileys ska tolkas? Först behöver vi se skillnaden på olika smileys. Vi har de stående med där en punkt eller understräck utgör näsa eller mun och tecken för att illustrera ögon placerats på varsin sida av näsan eller munnen. Smileys, eller snarare emoticons då automatiserade ideogram postas rättvänt för läsaren, skrivna i sidled skrivs i de flesta fall med ögonen först och munnen sedan. Ex. :-) rätt medan (-: fel. Däremot finns det tillfällen då munnen behöver komma först på grund av att det inte går att vända på det tecken som används. Ex. :-D (jätteglad) och D-: (jätteledsen). Den senare smileyn är inte upptagen tidigare i enkäten och betydelsen är utifrån min tolkning av den smileyn, inte en övervägande majoritet. Utöver vilken vinkel emoticons ska skrivas är tolkningen av smileys fullt beroende av kontext. Att däremot inte ta med smileys vid läsandet av meddelanden som skickats kan leda till missförstånd vilket vi såg med ”Det var ju roligt :-/” som av majoriteten tolkats motsatt sitt bokstavliga innehåll men tolkats bokstavligt, dvs. utan hänsyn till smileyn, av 2 informanter varav en redan är presenterad för sin attityd.

När det kommer till vilka sammanhang smileys är användbara i har det länge varit tabu att användas i professionella sammanhang eftersom det har ansetts ge ett något oseriöst intryck, se bilaga 4 för frekvens av förslag per smiley om attityd mot smileys-användande avsändare som oseriös. Däremot kan vi eventuellt se att attityden mot användandet av smileys i professionella sammanhang kan vara på väg att mjukas upp då 1 av 10 informanter använt smileys i mail till chefer, lärare, myndighetspersoner och liknande. I enkäten, se bilaga 2, ombads informanterna att ta i beaktande att jag var ute efter en vana av att använda smileys i olika sammanhang.

7 Avslutande tankar

I detta avsnitt kommer jag att reflektera över hur arbetet har gått. Jag kommer även att reflektera över hur forskningsläget ser ut och behov av framtida forskning.

7.1 Hur har metoden fungerat?

I synopsen inför arbetet med denna studie tog jag upp några olika metoder som på olika sätt skulle kunna leda till besvarandet av frågor som jag listat. Som jag visade i avsnitt 3.1 blev den slutgiltiga metoden för insamlande av material om förståelse och tolkning av smileys en webbenkät. Enkäten var med från början och fanns bland metodbeskrivningarna i synopsen, men där nämndes inget om att göra den över internet. En pappersenkät hade lett till problem gällande selektivitet av informanter. Genom att sprida en länk till en webbenkät hade jag, som jag problematiserat i avsnitt 3.3, ingen kontroll över vem enkäten spreds till. Detta anser jag hjälpt mig att undvika all möjlighet för mig att vara vare sig medvetet eller omedvetet selektiv i val av informanter, vilket jag anser visat sig vara en klar fördel med min metod.

En annan aspekt av att sprida en länk till webbenkäten obehindrat och okontrollerat var att jag inte hade någon kontroll över hur många som mottog länken och därmed hade kunnat svara på den. Genom att jag spred länken via ett öppet sk. event via Facebook²⁴ kunde jag hålla koll på hur många som bjudits in till eventet och därmed hur många som länken delats till den vägen. Jag lät länken ligga tillgänglig i eventet under en period av 9 dygn och under den tiden hann eventet delas till drygt 1000 personer. Utöver detta delade jag även länken via mailkontakter som jag visste inte har några Facebook-konton och bad dem dela den vidare. När de 9 dygnen var över hade jag fått totalt 204 svarande och när jag sedan började sammanställa resultatet insåg jag vilket enormt arbete det skulle bli och det visade sig vara väldigt tidskrävande. Jag har inte gjort några kopplingar mellan vilka som svarat ”glad” för :-) och ”ledsen” för :-(eller liknande men det hade säkert kunnat leda till fler intressanta resultat och besvara vissa frågor mer utförligt än det jag har lyckats göra här.

²⁴ <http://www.facebook.com/events/262665850448213/>

Att sprida enkäten över nätet var en mycket effektiv spridningsmetod och gav snabba och stora mängder material att studera och metoden har varit mycket framgångsrik.

7.2 Hur ser forskningsläget ut?

I början av arbetet med denna undersökning var jag medveten om att jag studerade något relativt nytt och att mängden tidigare forskning skulle vara begränsad. Jag blev dock förvånad över hur begränsad den faktiskt var. Inte helt förvånande var majoriteten av forskningen jag hittade på engelska utförd av amerikaner där CMC varit en verklighet under mycket längre tid än i Sverige, eller rättare sagt för svensktalande. Alltså var de studier som gjorts centrerade runt hur engelska fungerar i CMC. På svenska har jag endast stött på ett fåtal avhandlingar om svenska i CMC och smileys ges mycket litet utrymme. Med tanke på hur mycket kommunikativ interaktion som pågår textbaserat och datormedierat med smileys, en företeelse som är nästintill bara hemmahörande i elektroniska textbaserade kommunikationsmedel, skulle förväntningar om nya och intressanta studier skulle kunna infrias.

Är ämnet Smileys härmed uttömt? Inte ens i närheten. Enligt Sandersson och Dougherty(1993) är det bara fantasin som sätter stopp för förståelsen av nya smileys, detta borde även gälla skapandet av nya. Men vilken syntaktisk position i grafiska meningar ska de ha? Fungerar de som stora skiljetecken, . ! ?, eller behöver vi bevara dem i CMC? Vilken funktion fyller smileys? En av informanterna angav :-) som en mjukgörarpartikel, likt partiklar i kinesiska används för att påvisa avsikt. Och detta är endast ett fåtal av de frågor som skulle kunna studeras. Smileys är en relativt ny företeelse men som jag personligen tror är här för att stanna. Behöver vi verkligen vänta tio år till innan det finns föreslagen grammatik för det?

Denna uppsats skulle utan problem kunna göras mycket mer omfattande. Ämnet är ännu så utforskat att risken för att upprepa något som redan gjorts är mycket liten. Men denna studie är utförd inom ramen för specialarbete värt 15 hp, inte en avhandling. Jag är medveten om att jag lämnat två av mina frågeställningar relativt obesvarade. Hur smileys sprids berörs endast associativt genom avsnitt 2.1 och i 5.5 men inte mer ingående. Hur vi lär oss att använda smileys har inte berörts, men med tanke på ramarna för studien lämnas de för framtida språkvetare att studera.

8 Referenser

Referenserna är uppdelade i två olika grupper; Litterära referenser, och, Elektroniska referenser. Alla hyperlänkar är funktionella, den 2 januari 2012.

Vanligen är Wikipedia ansedd att vara en relativt opålitlig källa eftersom "Vemsomhelst" kan redigera informationen, men med tanke på att de som är "Vemsomhelst" i det här fallet är en del av de 1337-ers som mest frekvent använder smileys och därmed vet mer om användandet av dem än många andra källor finner jag Wikipedia att vara en högst lämplig källa för den här uppsatsen

8.1 Tryckta referenser

BREDBAND I SVERIGE 2006 Utbyggnaden av IT-infrastruktur med hög överföringskapacitet Post & Telestyrelsen. 2006, 15 juni.

Crystal David 2001 *Language and the Internet*. Cambridge: Cambridge University Press.

Garrison, Anthony. Ramely, Dirk. Thomas, Patrik. Wierszewski, Emily. 2011 Conventional Faces: Emoticons in Instant Messaging Discourse *Science Direct* vol. 28 s.112–125

Hård af Segerstad, Ylva 2010 *Use and adaptation of written language to the conditions of Computer-mediated communication*

Hård af Segerstad, Ylva. 2003.Språket i SMS – en translingvistisk dragqueen? *Gränser - Humanistdagboken*, s. 119-138

Kron, Franklin B. 2004 A general approach to using emoticons as nonverbal communication *TECHNICAL WRITING AND COMMUNICATION*, Vol. 34(4) 321-328 State University of New York

Sjöberg, Jeanette 2010 *Chatt som umgängesform. Unga skapar nätgemenskap*. Stockholm: Institutionen för barn- och ungdomsvetenskap vid Stockholms universitet.

Sanderson, David W. Dougherty, Dale 1993 *Smileys*

8.2 Elektroniska referenser

Alla nedanstående referenser är kontrollerade den 9 januari 2012

Passagens chatt

<http://chat.Passagen.se>

Smileys, emoticons

<http://en.wikipedia.org/wiki/Emoticon#History>

http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_emoticons

<http://sv.wikipedia.org/wiki/Smiley>

MSN Messenger

http://en.wikipedia.org/wiki/Windows_Live_Messenger

Post och Telestyrelsens rapport för Bredband i Sverige från 2006

<http://www.pts.se/sv/Dokument/Rapporter/Internet/2006/Bredband-i-Sverige-2006---Utbyggnaden-av-IT-infrastruktur-med-hog-overforingskapacitet---PTS-ER-200622/>

Den första smileyn var skriven av Scott E Fahlon, falskt?

<http://www.snopes.com/computer/internet/smiley.asp>

1337 – LEET?

<http://1337-waiting.istheshit.net/>

Facebook

<http://www.facebook.com/events/262665850448213/>

Bilaga 1 Förkortningar och uttryck

Förkortningar

CMC – Computer-mediated communication. Definerat som all kommunikativ transaktioner som sker genom användning av två eller fler datorer i ett nätverk.

IM – Instant messaging – att skicka meddelanden till andra utan leveranstid.

IM-program – program för att skicka snabba meddelanden till varandra i chatt.

IRC – Instant Reality Chat. Ordagrant översatt till ”samtal vidarebefordrat/utsänt via internet”, eller mindre ordagrant men mer rättvisande ”internetsänt prat”.

Programförteckning

ICQ – Är en homofon av frasen ”I seek you”, *I CkU*.

mIRC – är ett IRC-klient för Windows.

MSN Messenger – Instant messaging program skapat av Microsoft.

Uttryck

Idla – tomgångskörning, eller att tyst bevaka en konversation i t.ex. chattkanal.

Scen print – foto taget av vad som finns på datorskärmen med hjälp av inbyggd funktion för sådan handling.

1337 – Numerisk motsvarighet av LEET. Innebörden är nära besläktat med *Elit* och används som beskrivning på människor med mycket hög kompetens inom IT.

Smiley – Känslsymbol i text. I den här uppsatsen har det använts som övergripande term för alla känslsymboler.

Emoticon – Engelsk term för Känslsymbol. I den här uppsatsen använt för att benämna känslsymboler presenterade med vanliga tangentbordstecken.

Ideogram – Wikipedia ger förklaringen: ”Ett **ideogram** [...] är ett skrivtecken som står för ett ord eller ett begrepp istället för ett språkligt ljud eller stavelse. Hit hör avbildande piktogram, till exempel ☺, som är synonym med glad, trevlig och liknande, och mer abstrakta tecken som π, %, järnmärket och @. Medan piktogram kan förstås av människor från vilken kultur som helst, kräver andra ideogram något slags förförståelse.” (<http://sv.wikipedia.org/wiki/Ideogram>, den 9 januari 2012).

I den här uppsatsen har ideogram använts för smileys bestående av små bilder som förmedlar ord, tonläge, attityd till det uttalanden och ansiktsuttryck.

Bilaga 2 Enkäten

Smileys och kommunikation.

Hej. Jag håller på med ett arbete om Smileys. Hjälp mig i min studie genom att fylla i formuläret nedan. TACK för din medverkan!

* Required

I vilka sammanhang använder du Smileys? *En gång är ingen gång, så tänk utifrån situationer där du tar för vana att använda smileys.

- Privat chatt mellan mig och någon jag känner
- I öppna chattrum eller forum där människor jag inte känner kan läsa vad jag skrivit
- I mail till vänner, familj och bekanta
- I "viktiga mail" till arbetskamrater, lärare, chefer, myndighetspersoner eller liknande
- SMS
- Other:

Tycker du att smileys hjälper dig att förstå vad någon annan menat? *Till exempel för att du inte förstått vad den betyder eller för att avsändaren använt en smiley som inte passar i sammanhanget.

Har du upplevt att du missförstått något på grund av Smileys? *Antingen att du inte förstått vad smileysen betyder eller att avsändaren använt en smiley som inte passat i sammanhanget.

Hur ofta använder du Smileys? *Oavsett om det är mail, chatt, sms, eller diskussionsforum, eller något annat.

Hur tolkar du följande meddelanden?

Hej :-)

Det var ju roligt :-P

Hej :-)

Det var ju roligt :-/

Hej :-P

Det var ju roligt :-S

Det var ju roligt XD

Förklara kortfattat följande Smileys:

:-)

:-D

^^

:-(

XD

-.-

:-/

:-S

O_o

:-O

:-\$

^_-

:-P

8-)

x_x

XP

B-)

Kön * Ålder *

Sysselsättning * Vilken utbildningsprogram går du i? Eller vad jobbar du som?

Bilaga 3 Lista på smileys

Standardtypen:	
:-) :) =) :] :> C:	(:Den glada / skämtar
:-( :( =( :< :[	Den sura / ledsna
;-) ;) ^.^~	Den flirtiga / blinkar
=D :D	Den jättegglada
(: <: [:	Glada vänsterhänta
D: Dx	Den besvikna / medlidsamma/
XD XP	Den skämtsamma / skrattar mycket
>:] >:D >:3	Den skadeglada / mordiska
=| :|	Den likgiltiga / sammanbitna
=/ :/ "/	Den missnöjda / fundersamma
=C :C	Den mycket besvikna / ledsna
=@ :@	Den jättearga
=(= :(:	Den schizofrena
=S :S	Den förvirrade / osäkra
=§ :§	Den förvirrade / osäkra / rådvilla
=O :O O:	Den jätteförvånade / chockade
8| 8(	Den storögt stirrande
8) 8D c8	Den glada med solglasögon
=3 :3 ^w^	Den finurlige / Medlidsam smiley
=I :I I:	Den belåtna / Mätt
=9 :9	Den som försöker koncentrera sig / Slickar sig runt munnen
=P :P	Den (vänligt) retsamma / oseriös / räcker ut tungan / "blä / läskiga"
=6 :6	Den (illvilligt) retsamma / Skadeglada
;* :*	Den som kysser / pussar
=x :x	Kräks / Avsky
^^ ^.^ ^.^ ^o^	Glad,uppmuntrande
>.< >.<	Den som råkat ut för en pinsam situation / håller starkt på"
\m/ \,,/ \x/	Hårdrockshornen
x(	Död
(//.O) //_-)	Emo
<.< >.>	Kollar bort
<3	Hjärta
X'D :'o :')	Se de ovanstående, men med (glädje)tårar/tår
<(^,)>	lol
c",	Ett glatt ansikte liknande ett från t.ex Knasen-serierna.
>:< >=<	Den arga/förbannade/upprörda
-.-"	Den generade/frustrerade/tycker att den andre betar sig idiotiskt (jämför Facepalm)
=:-(	Den sure punkaren / Den sjuke stockholmaren
;*	flörtig puss
:*	Puss
O_O	"omg"
;pPppPppPpPp	ironisk
=))))))	Dubbelhakor
XO	"Pussmun"
:-'	"Jupp" på norrländskt vis, genom att suga in luft i munnen
:-E (V) (:,,;) (V)	"Doctor Zoidberg"

Figur 1. Lista över standardsmileys från Wikipedia.

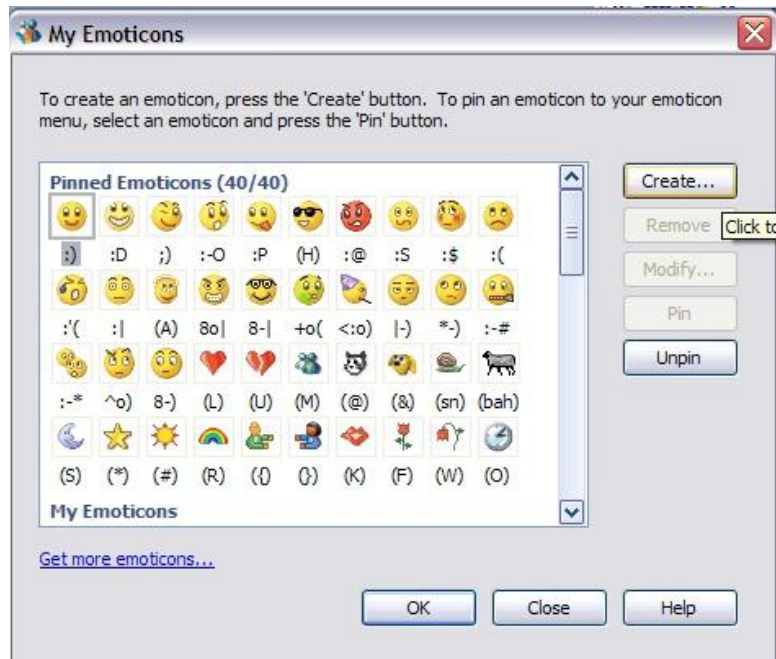
Western

Main article: Emoticon#Western style

The emoticon in Western style is written most often from left to right. Thus, most commonly, one will see the eyes on the left, followed by the nose for the eyes of a face. However, an equal sign, a number 8, and a capital letter B are also used interchangeably.

Icon	Meaning
>:] :-) :) :o) :) :3 :c) :> =] 8) =) :} :^)	smiley or happy face, ^{[1][2][3][4]} a version without colon is common in Russia
>:D :-D :D 8-D 8D x-D xD X-D XD ==D =D ==3 =3	Laughing, ^{[1][2]} big grin ^{[3][4]}
:'(;*(:_(T.T T_T Y.Y Y_Y	Crying ^{[1][5]}
>:[:-(: (: :-c :c :-< :< :-[:[:{ >.> <.< >.<	frown ^{[1][2][3][4]}
D:< D: D8 D; D= DX v.v D-' :	horror, disgust, sadness, great dismay ^{[1][3][4]}
:-9	licking chops ^[1]
>:] :-) :) *-) *) ;-) ;] ;D	wink ^{[1][2][3][4]}
>:P :-P :P X-P x-p xp XP :-p :p =p :-p :p :-b :p :-b :b	tongue sticking out, cheeky/playful ^{[1][2][5]} , blowing a raspberry ^[citation needed]
>:o >:O :-O :O °o° °O° :O o_o o.o	surprise, shock ^{[1][2][5]}
>:\ >:/ :-/ :-. :/ :\ =/ =\ :S	skeptical, annoyed, undecided, uneasy, hesitant ^{[1][2][5]}
:|	straight face ^[3] disgusted, grim, no expression ^[1]
:)~ :-)>.... =F	Drooling ^[1]
>:X :-X :X :-# :# :\$	Sealed lips, embarrassed ^{[1][2][5]}
O:-) O:-3 O:3 O:-) O:)	Angel ^{[1][2][3]} innocent ^[5]
>:) >:) >:-)	evil ^[3]
>B] B) B-) 8) 8-)	shades ^[5]
</3	broken heart, no love ^[6]
\, ,/ \m,/	Rock on, sign of the horns ^[7]
o/\o ^5 >_>^ ^<_<	High five ^[8]
@)-;-'----	Rose ^[2]

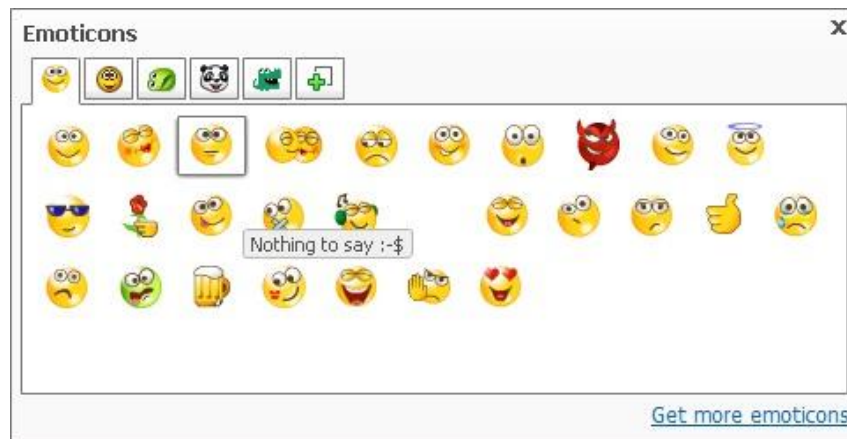
Figur 1.1 List of smileys från engelska Wikipedia. Western stil.



Figur 2. Smileys i MSN messenger v4.6. till v.6.0. Ikoner, med tillhörande ideogram. "Glad gubbe" är markerad. De övriga följer samma mönster för vilka som hör ihop.



Figur 2.1. Windows Live Messenger. Vidareutveckling av MSN messenger, under nytt namn. Utseendet hos ideogrammen har utvecklats och det har dykt upp nya ideogram för leet som inte räknats som emoticons. LOL och ROtFL står för Laughing out loud, och, Roling on the flor laughing. Dessa ideogram är animerade på ett sådant sätt att LOL skakar lite med skrattande mun och ROtFL snurrar för att imitera rullandet. Anledningen till att jag skriver det ROtFL och inte ROTFL är för att förkortningen i första hand är mer känd som ROFL.



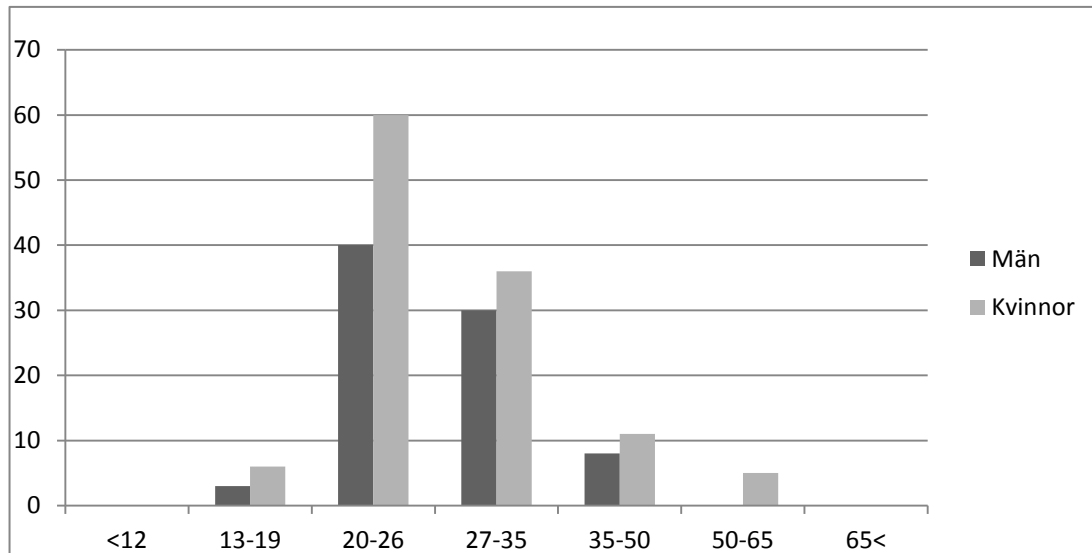
Figur 2.2. ICQ smileys. Dessa ideogram är alla animerade och blinkar med ögonen, bredd på leende växer och den markerade smileyn ser sig omkring. Genom att markera den har jag även kunnat visa vilken emoticon som ger detta ideogram. De mindre smileysarna i översta raden är kattergorier av ideogram som kan infogas.



Figur 2.3. PalTalk Smileys. Smileysarna i den vänstra kolumnen ger olika stilar av samma smiley.



Figur 3. Generad smiley. MSN Messenger v.4.6. till v.6.0. Motsvarar emoticonen :-).



Figur 4. Fördelningen av informanter utifrån ålder och kön. Totalt antal svarade: 204.

(Av utrymmestekniska skäl presenteras figur 5 efter figur 6.)

```

19-Sep-82 11:44    Scott E Fahlman           :-)
From: Scott E Fahlman <Fahlman at Cmu-20c>

I propose that the following character sequence for joke markers:

:-)

Read it sideways.  Actually, it is probably more economical to mark
things that are NOT jokes, given current trends.  For this, use

:-(

```

Figur 6: Screen print av meddelandet Scott E Fahlman ska ha postat. Denna screen print är tagen av <http://en.wikipedia.org/wiki/Emoticon>.

facebook  Sök 

Var är biljettkontrollanterna?
3 st i uniform vid Wavrinskys. De gick precis av.



Gilla · Kommentera · Dela · den 1 november 2011 kl. 14:40 via mobil · 

50 personer gillar detta.

1 delning

- 1  gamlingen lägger posén
den 1 november 2011 kl. 14:41 · Gilla ·  42
- 2  Söt kille till höger!
den 1 november 2011 kl. 14:41 · Gilla ·  2
- 3  Watch that guy to the right, he's all scared mAn
den 1 november 2011 kl. 14:41 · Gilla ·  4
- 4  given profbild på den äldre mannen
den 1 november 2011 kl. 14:42 · Gilla ·  5
- 5  Åker dom gratis
den 1 november 2011 kl. 14:43 · Gilla ·  5
- 6  Surtanten ser skit rädd ut:S Haha
den 1 november 2011 kl. 14:44 · Gilla
- 7  det är ingen äldre man, det är en dam. tror jag :p
den 1 november 2011 kl. 14:46 · Gilla ·  4
- 5  Dom åkte dit alla
den 1 november 2011 kl. 14:46 · Gilla
- 3  hahahaha fan vad illa om det är en dam
den 1 november 2011 kl. 14:49 · Gilla ·  3
- 8  Av kläderna att döma... kanske en man... vilken underbar känsla av osäkerhet :)
den 1 november 2011 kl. 15:02 · Gilla ·  1
- 9  Gubben har inte betalt, därför han ser rädd ut :)
den 1 november 2011 kl. 15:04 · Gilla
- 7  den som tog bilden borde veta ;)
den 1 november 2011 kl. 15:11 · Gilla
- 10  killen skriker ju på hjälp...ge han ditt busskort
den 1 november 2011 kl. 15:15 · Gilla ·  4
- 11  OH SNAP
den 1 november 2011 kl. 15:15 · Gilla
- 12  tvärsöt gubbe hahaha
den 1 november 2011 kl. 16:06 · Gilla ·  1
- 13  dicks
den 2 november 2011 kl. 01:15 · Gilla
- 14  4 grisar i uniform drottningtorget gick på 3an mot marklandsgatan
den 12 november 2011 kl. 00:37 · Gilla
- 15  gubben är rädd fan
den 20 november 2011 kl. 14:03 · Gilla

Kommentera...

Figur 5 i sin helhet. Samma scen print som i avsnitt 5.1.

Bilag 4 Enkät svar

Beskriv följande smiley med 1-3 ord.

:-O

Totalt antal förslag: 210

Antal variationer: 15

167	Förvånad / Förvånande
9	WOW-yttring
9	”Ojdå”
8	Obesvarat
4	Frågande (”Vad hände nu?”)
2	Dålig över-raskning
2	Förskräckt / upprörd
2	Glad
1	Superledsen
1	Uppseende-väckande
1	Jättekul
1	Gapig
1	Ironisk
1	Idéfull
1	Helgon (gloria)

:-(

Totalt antal förslag: 233

Antal variationer: 16

175	Ledsen
21	Sur / Tjurig / Dåligt humör
8	Nedstämd
6	Besviken
4	Tråkigt / ”Trist”
4	Obesvarat
3	Sorgeyttring
3	Inte glad
2	Sårad
1	Saknar språklig förmåga att uttrycka sig ordentligt
1	Alla vet vad den betyder
1	Beror på samman-hang
1	Ogilla
1	Deppig
1	Arg
1	Dåligt humör

:-D

Totalt antal svar: 215

Antal variationer: 17

128	Jätteglad
28	Stort leende/skratt
27	Glad/Bra humör
10	Obesvarat/Vet je

8	Mycket road
2	Ler/Flinar
2	Lycklig
1	Samma som :-)
1	Mer än :-)
1	Glädjeyttring
1	God nyhet
1	Roligt
1	Överlycklig
1	Fjäskande
1	Upprymd
1	Mellan leende och skratt
1	Tillfreds

:-)

Totalt antal förslag 232.

Antal variationer: 18

186	Glad
8	Positiv markering
7	Leende
5	Vanlig
5	Obesvarad
3	Vänlig
3	Kul
3	Nöjd
2	Snäll
2	Vardagligt
1	Mjukgörar-partikel (som det finns i kinesiskan)
1	Saknar språklig förmåga att uttrycka sig ordentligt
1	”Alla förstår vad den betyder”
1	”Budskapet mottaget” (bekräftelse)
1	Uppåt
1	Skämt
1	Trevligt
1	Mysig

^_-

Totalt antal svar: 208

Antal variationer: 20

90	Obesvarat/Vet inte
81	Flirt/”Whink”
6	Skämt
4	Fniss
4	Glad
3	Förvånad
2	Japanskt/Asiatiskt
2	”Förstår du” (ev. whink)
2	Enögd
2	Ett ögonbryn
2	Konstig
2	Ironisk

- 1 *suck*
- 1 Blandat
- 1 ”Nice”
- 1 Skeptisk
- 1 Smygtittar
- 1 Söt
- 1 Busig
- 1 Vad menar du nu?

:-\$

Totalt antal svar: 215

Antal variationer: 22

- 120 Obesvarat / Vet ej / Använder den inte / Ser den aldrig
- 32 Generad
- 18 Relaterar till Pengar på något sätt
- 12 Tyst / Hemligt / Ordlöst / Slutna läppar
- 4 Förvirrad
- 4 Osäker
- 4 Nervös
- 3 Puss
- 3 Blyg
- 2 Glad
- 2 Tandställning/Nörd
- 1 Mer oklart än :-S
- 1 Svårt att tolka utan sammanhang
- 1 Ser dumt ut
- 1 Förskräckt
- 1 Äcklad
- 1 SuperMario-mustasch
- 1 Illamående
- 1 Problem
- 1 Arg
- 1 Besvärad
- 1 Flirt

:-/

Totalt antal svar: 247

Antal variationer: 25

- 73 Tveksam / Skeptisk / Osäker / Frågande
- 19 Missnöjd / Upprörd / Ogilla
- 17 Sorgsen / Nedstämd
- 16 Obesvarad / vet ej
- 16 Halvledsen / Vemodig
- 16 Eftertänksam / Misstänksam / Fundersam
- 14 Besviken
- 11 Sur/Arg/Bitter
- 11 Negativt/Inte helt bra
- 9 Tycka synd om/söker medlidande
- 7 Ledsen
- 7 Bekymrad
- 5 Ironi

5	Irriterad
4	Sned mun (inte leende)
4	Fel/Illa
3	Besvärad/Ställd
2	Dålig dag/Mår dåligt
2	Oengagerad
1	*Suck*
1	Känner sig missförstådd
1	Tvär
1	Förvånad
1	Inte road
1	Halvglad

O_o

Totalt antal svar: 219

Antal variationer: 25

83	Förvånad / Överraskad / Överumplad "What the fuck?!" "Oh My God (omg)" "You say WHAAAAT?"
78	Obesvarat / vet inte
10	"Vad menar du nu?"
9	Knasig / Konstig
6	Förvirrad
4	Storögd
3	Skeptisk
3	Galen
2	Fundersam
2	"ojdå"
2	"Dum-dum"
2	Osäker/Tveksam
2	Flirt
2	Förbryllad
1	Mördarblick
1	Olika stora ögon
1	Generad
1	Kramar
1	Orolig
1	Klurig
1	Himlar med ögonen
1	Ögonbryn
1	Ställd
1	Ångest
1	NU!

x_x

Totalt antal svar: 224

Antal variationer: 26

92	Tomt / Vet ej
55	Död (bildligt talat)
14	Trött (relaterar till slutkördd och bildligt död?)
10	Slutkördd

7	Sover
7	Förvånad
5	Full / Bakis
4	Sjuk
4	Förstummad
3	Tråkigt
3	Kär i dig / förälskad i vad du just sa
3	Missnöjd
2	Ledsen
2	Uppgiven
2	Puss
1	Du är sjuk (anklagande)
1	Rest in peace (ev. bokstavligt?)
1	Har stor variation
1	Ställd
1	Sexy
1	Megaskit (negativt)
1	”Världen har gått under”
1	Blundar
1	Skratt
1	Ses imorgon
1	Flirt

:-P

Totalt antal svar: 269

Antal variationer: 27

55	Skämtsamt / spexigt / Humor-markör
41	Retsam / Lekfull
36	Busig
26	Lipa (ut med tungan)
22	Gladare än glad
21	Ironisk / Sarkastisk
16	Obesvarat
16	Lurig
6	Flirt / intresse-visare
4	Smågalen
4	Oseriös / Flummig
3	Beror på samman-hang
3	Ordlöst svar (bekräftar mottagande)
2	Skum
2	Sur
1	Arg
1	Missförstås nog ganska ofta
1	Skratt
1	Upprymd
1	Över-rumplad
1	Trött (inte sömnig)
1	Generad
1	Leende
1	Dryg
1	Puss
1	Bryr mig inte

1 Het (sexig?)

8-)

Totalt antal svar: 254

Antal variationer: 28

72	Obesvarat / Vet ej
38	Glad (ev. med glasögon)
38	Glasögon(orm)
26	Cool
18	Nörd / Tönt / Pluggis
17	Solglasögon / Svettsglasögon
9	Uppspärrade ögon
6	Informanter som anger att de gissat sitt svar.
3	Smart
2	"Awesome"
2	Förvirrad
2	Nöjd
2	Kolla in detta (om länk)
2	Bandit
2	Luring
2	Chill
2	Oseriös/Fjortis (yngre avsändare)
1	Behöver sammanhang
1	Olika stora ögon
1	Mupp
1	Snurrig
1	+Överraskad
1	-Överraskad
1	Bra dag
1	Stolt
1	Dryg
1	Till nördar
1	Himlar med ögonen

B-)

Totalt antal svar: 263

Antal variationer: 28

88	Obesvarat/Vet inte
44	Cool
35	Solglasögon
34	Glad
14	Glasögon
9	Informanter som anger att de gissat sitt svar.
5	Stora glasögon (Pilotmodell / Hornbågade)
5	Livsnjutare
4	Nörd/Tönt
3	Stora/uppspärrade ögon
2	Oklar
2	"Awesome"
2	Skryter / Nöjd
2	Käckt
1	Ingen som vet (ingen alls?)

1	Stavfel
1	Behöver sammanhang
1	Dryg
1	Trött
1	Mupp
1	Oseriös
1	”Hehe”
1	Bröst
1	Ironisk
1	Chill
1	Batman
1	Elakt
1	Lurig

XD

Totalt antal svar: 236

Antal variationer: 29

72	Jätteglad
41	Obesvarat / Vet ej
40	Gapskratt
24	Skrattar
14	Jättekul
11	Glad
5	Stor/leende mun + hopknipna ögon
4	Skadeglad
3	Road
1	Retas
1	Fjortisglad
1	Finurlig
1	Party
1	Konstigt
1	”Typiskt”
1	Ironisk
1	Klassiker
1	Flummig
1	Jättedryg
1	Oseriös avsändare
1	Galen
1	Utslagen
1	Klantat mig/dig
1	Störtskönt
1	Kaotiskt
1	Något dumt
1	Inte en smiley
1	Puss
1	Förstår inte x-ögonen

Superlativ frekvent förekommande i beskrivningarna

^^

Totalt antal svar: 239

Antal variationer: 32

60	Glad
----	------

43	Obesvarat/Vet ej
26	Skratt (haha / hehe / hihi) / Busig
20	Ögonbrynslyft
11	Japansk / Asiatisk smiley (Pokemonglad)
9	Flin / leende
8	Road
7	Flirt / Blink-blink
7	Uppmuntran
7	Nöjd/Lycklig
6	Skämtsam
5	Förvånad
4	Intresserad
4	Söt
3	Ironisk
2	Stolt
2	Positiv ton
1	Håller med
1	Fjortis
1	Svårförklarad smiley
1	Kattöron ? (frågande, gissande informant)
1	Har nyligen slagit upp den.
1	Bröst ? (frågande, gissande informant)
1	Flum
1	Kiknar
1	Ensam
1	Nice
1	Generad
1	Likgiltig
1	Chill
1	Snäll
1	Mysigt humör

■-■

Totalt antal svar: 226

Antal variationer: 33

81	Obesvarad / Vet ej
31	Trött
15	*suck*
12	”E du dum?”
12	Likgiltig / Neutral / Nollställd
10	Uttråkad
9	Trumpen
8	Sover
5	Uppgiven
5	Nedstämd
4	Irriterad
4	Japansk / Asiatisk smiley
4	Blundar
2	Besviken
2	Tyst
2	Liten
2	Blyg

2	Missnöjd
2	Inte förvånad
1	minimalt intresserad
1	Negativ
1	Fundersam
1	Puss
1	Morr
1	Kyckling
1	Trist
1	Söt
1	”pip” (censur)
1	Sniffar
1	Försiktig
1	Mys
1	Ironi
1	Mysko

XP

Totalt antal svar: 251

Antal variationer: 38

57	Obesvarat / Vet ej
31	Jätteglad
23	Jätteroligt
17	Retas
17	Starkare version av :-P
12	Skämtsam
11	Lipa med hopknipna ögon (inte gråta)
11	Busig
9	Galen/knäpp
8	Ironisk / sarkastisk
7	Glad
4	Samma som :-P
4	Skadeglad
3	Ingen Smiley/Konstig
3	Fjortis / Yngre avsändare
3	Extremt
3	Genant
3	Road
2	Mår dåligt
2	Arg+Lip
2	Flirtig (Extra)
2	Klantat mig
2	Ordlöst svar (bekräftar mottagande)
1	Viktigt meddelande
1	Ersätter :-D
1	Död
1	Beror på samman-hang
1	Lurig
1	Nice
1	Party
1	Megasugen (o-specifiserat)
1	Berusad

- 1 Starkt ogilla
- 1 Dryg
- 1 Skum
- 1 Oseriös
- 1 Klurigt
- 1 Negativt

Lade märke till att mängden superlativ i beskrivningarna var många.

:-S

Totalt antal svar: 269

Antal variationer: 42

- 65 Tveksam / Osäker / ”Vet inte” / ”Förstår inte”
- 38 Förvirrad
- 33 Obesvarat / Vet ej
- 22 Nära ledsen (darrande läpp)
- 14 Orolig
- 10 Konstigt / Wierd
- 9 Sjuk / Äcklad / Illamående
- 9 Förvånad
- 8 Nervös
- 7 Missnöje
- 5 Inte glad / bra / kul
- 4 ”Trist”
- 4 Ledsen
- 3 Besviken
- 3 Fundersam
- 3 Glad
- 3 Konfun-derad
- 3 Pinsamt
- 2 Jobbigt
- 2 Sur
- 1 Oklar
- 1 Lekfullt
- 1 Förskräckt
- 1 Missbildad mun
- 1 Himlar med ögonen
- 1 Sidokrock
- 1 Fel
- 1 Oförstående
- 1 Ironi
- 1 Stött
- 1 Full
- 1 Medlidande
- 1 Illa till mods
- 1 Läskigt
- 1 Fniss
- 1 Irriterande
- 1 Kär i dig (norsk informant)
- 1 Besvärat
- 1 Fånigt
- 1 Tveksamt leende
- 1 Problem

1 Bekymrad

Hur skulle du tolka följande meddelanden?

Hej :-)

Totalt antal svar: 221

Antal variationer: 7

134	Glad
39	Glad att "se" / "höra" från / prata med mig
33	Normal / Vänlig / Vanlig hälsning
7	Bokstavligt "Hej" / Ignorerar Smileyn
4	Goda nyheter/Allt är lugnt
3	Tomt
1	Artighetsfras

Hej :-P

Totalt antal svar: 247

Antal variationer: 17

154	Busigt / Retsamt / Lekfullt / Flummigt
19	Tomt/Vet ej/säger mig inget
13	Optimistiskt / Glad / Varmt / små-tokig
12	Svarar på oväntad hälsning
8	Ironisk/Sarkastisk
6	Flirtigt
6	Beror på vem som skickat
5	Bokstavligt / Hej
5	Sur / trött
5	Syftar på något speciellt
3	Mycket glad / Gladare än vanligt
3	s.k."Fjortisvarning"
2	Skulle inte använda den efter "hej"
2	Puss
2	I SMS till vän
1	Vill egentligen inte prata med mig
1	Tunga ut på sidan.

Hej :-)

Totalt antal svar: 222

Antal variationer: 13

102	Ledsen
40	"Tråkig nyhet följer"
21	Behöver prata/ger sympati
15	(inte glad) / Nedstämd
13	Sur / Motvilligt / Negativ
10	Reaktion på något jag sagt / gjort
8	AVS har en dålig dag / mår dåligt
5	Dubbla budskap
2	Fel Smiley
2	Tomt / Vet ej / säger mig inget

- 2 Besviken
- 1 Bokstavlig / ignorerat Smiley
- 1 Beror på sammanhang

Det var ju roligt :-P

Totalt antal svar: 212

Antal variationer: 22

- 73 Ironi
- 42 Förstärker uttalandet, betonande.
- 25 Busigt / Retsamt (inte elakt)
- 16 Sarkasm
- 11 Knäppt / knasigt / tokigt
- 9 Tomt / vet ej
- 7 Mycket glad / glädjande
- 6 Oklart
- 5 Dåligt skämt
- 3 Skadeglad
- 3 Lipar (räcker ut tidningen)
- 2 Dryg
- 1 Vill inte verka ointresserad
- 1 Roligt men tveksamt acceptabelt
- 1 Fjortis
- 1 Oengagerad
- 1 Genant
- 1 Avundsjuk
- 1 Normalt
- 1 Puss
- 1 Överflödigt smiley
- 1 Flirtigt("Hett")

Det var ju roligt :-/

Totalt antal svar: 204

Antal variationer: 15

- 156 Motsats (ironiskt / sarkastiskt)

varav:

- 6 Bittert
- 6 Besviket
- 6 Med-kännande
- 4 Ledset
- 21 Tveksamt
- 9 Tomt/Vet ej
- 5 Sur / Tyket / "Gräns-markering"
- 3 "Fel" Smiley
- 3 Roligt men negativt
- 2 Bokstavligt / ignorerar Smiley
- 2 Dubbla budskap
- 1 Likgiltigt
- 1 (Inte tråkigt)
- 1 Konstigt

Det var ju roligt :-S

Totalt antal svar: 209

Antal variationer: 22

60	Motsats (ironiskt/sarkastiskt)
49	Tveksamt/förvirrat budskap
27	Tomt/Vet ej
15	Frågande/"Var är poängen?"
8	Skämtsamt på ett sjukt sätt.
7	Bokstavligt / Ignorerar smiley.
6	Konstigt / Tokigt
5	Missförstått/argt
5	"Fel" Smiley
4	Tvetydigt
3	Småkul. ev. oroväckande eller äckligt.
3	Tråkig konsekvent.
3	Taskigt
3	Pinsamt/Obekvämt
2	Skumt
2	Förvånat
1	Fånigt
1	Ber om ursäkt
1	Positivt
1	Förvånat
1	Ledset
1	Svårtolkat utan sammanhang

Det var ju roligt XD

Totalt antal svar: 212

Antal variationer: 15

139	Jätteroligt
27	Tomt/Vet ej
11	Fjortis / Tönt / Dryg / yngre avsändare
10	Ironi (eventuell betoning på "ju" ger intryck av detta)
6	Bokstavlig tolkning/Ignorerar smiley
4	Överdrivet
3	Oförstående / Överraskad
2	Roligt i efterhand
2	Flirt/Puss
2	Övertalning
2	Skadeglädje
1	Elakt roligt
1	Inte roligt alls
1	Inte helt seriöst
1	Onödig smiley

Bilaga 5. IRC-loggar

Thu Nov

[19:40] <Che> Mh. OpenGL är elakt mot mitt intel-graffe. :/
[19:40] <Che> Vill inte emulera gamecube ordentligt.
[19:48] <dar> så vad e gamecube wii emulator eller nått sånt va
[19:48] <Che> Använder Dolphin-emu.
[19:49] <dar> ok
[19:50] <Che> Men den dör vid vissa spel. Andra kan den spela men får felet
"fail do create vector shader".
[19:51] <Che> Så vitt jag förstår det så är det problem med intelkort och
openGL.
[19:53] <dar> ok ja det kan det nog vara.
[19:54] <Che> Tar det som att du inte håller på med sånt. :)
[19:55] <dar> nepp spel e nått jag e dålig på :-)
[19:55] <Che> Tänkte att det skulle vara nice att ha på säng-datorn. Så bara
köpa till en till kontroller så kan jag och tjejen lira lite. :)
[19:56] <dar> illa om man lär ha spel i sängen när tjejen e där. då har man ju
inte tid med spel :-)
[19:57] <Che> Det blir ju så segt om man alltid ska titta på film.
[19:57] <Che> Men just nu lilar hon iaf Need for speed most wanted bakom
mig. :)
[19:58] <Che> Verkar vara rätt dåligt linux-stöd överlag från Dolphin...

Tue Oct

[19:00] <+aS> nu är streamen live
[19:00] <+Pa> yeay! =D
[19:02] <+dd> GO aSyx
[19:03] <+Lu> GO KICK BUTT!
[19:08] <+Si> så det är Lundis mot aSyx ?
[19:09] <+Lu> Simb4: Nej...mot Lundizmed z
[19:09] <+dd> Simb4: Lundis med Z inte våran DD lunids
[19:09] <+Si> ahh okey :P
[19:09] <+Lu> Som för övrigt borde byta nick..
[19:11] <+Si> det värsta med att laga mat är ju att man måste diska
[19:12] <+dd> bara jag som tycker nalle låter lite som Zahz? :P
[19:24] <+Za> woot?!
[19:25] <+Za> nej nej
[19:33] <+dd> haha
[19:52] <+bla> SÅJA
[19:52] <+dd> gött...kör för fan!!!
[19:59] <+dd> Fint!
[20:00] <+dd> Haha Niinen skvallrar :P
[20:00] <+Ni> dd_rambo: va :P
[20:01] <+dd> haha dom sa på streamen att det säkert är du som sitter å
skvallrar till aSyx
[20:04] <+Ni> haha neeh :P ja ser inte ens på streamen

[20:10] <+dd> haha
[20:12] <+dd> gg aSyx
[20:12] <+aS> ty
[20:14] <+bl> lugnt, ta dig till final nu via lb
[20:14] <+aS> lätt
[20:15] <+bl> whinades btw som fan på att du inte använde emp
[20:15] <+bl> på stream
[20:16] <+aS> lol
[20:17] <+aS> är iaf top3 =D
[20:17] <+bl> ja:D
[20:17] <+bl> och wut
[20:17] <+bl> ErrA: kör nu med
[20:17] <+bl> nice
[20:17] <+aS> men 3:an får inga priser
[20:17] <+aS> T T
[20:17] <+bl> lugnt, du fixar lb
[20:17] <+aS> är inte den matchen spelad redan?
[20:17] <+bl> fozzie vs erra
[20:17] <+aS> nä juste, inga casts
[20:17] <+bl> är nu
[20:25] <+Si> har någon knullat steams servrar ordentligt idag eller?
[20:33] <+aS> Simb4: förlåt
[20:36] <+Si> lugnt. bara testade logga in 3 gånger till så gick det
[20:36] <+aS> xD
[20:37] <+aS> usch börjar känna mig bitter =P
[20:37] <+Si> ähh du är ju inte ute än
[20:37] <+aS> ne jag vet, men jag blir sur när jag förlorar så som jag gjorde
=P
[20:38] <+aS> va sa de på streamen om min build i g3?
[20:45] <+Si> de försökte komma på vad den hette :P
[20:45] <+aS> lol
[20:45] <+aS> 14cc, ez
[20:46] <+Si> ja och sen sa de väl att den såg lyckad ut :P
[20:46] <+aS> lol
[20:46] <brit> lh4.googleusercontent.com/-3H-
b7AFnpE4/TqhDiDPG0KI/AAAAAAAAAKJU/QIpbMwzYsn4/s400/bo
ss.gif
[20:47] <+Si> 20:46 <brieost> lh4.googleusercontent.com/-3H-
b7AFnpE4/TqhDiDPG0KI/AAAAAAAAAKJU/QIpbMwzYsn4/s400/bo
ss.gif
[20:47] <+aS> http://www.imdb.com/title/tt1948150/
[20:47] <+Si> inte någon länk
[20:54] <+no> !roll
[20:54] <@Ba> no0NE|Heiz rolled 77
[20:55] <+Bi> äää
[20:59] <+no> ööö